VERSI RINGKAS

WANITA, AMPUNILAH KAMI!



LELAKI DAN WANITA
DALAM PERKAHWINAN
DAN GEREJA
RINGKAS. JELAS. MEMBANTU.

HANS-JÖRG RONSDORF

WANITA, AMPUNILAH KAMI!

Versi Ringkas

Lelaki dan Wanita dalam Perkahwinan dan Gereja

Ringkas. Jelas. Membantu.

Hans-Jörg Ronsdorf

Edisi kulit lembut bahasa Jerman boleh dipesan di www.hans-joerg-ronsdorf.de

Dengan harga € 3,80 tidak termasuk kos pos (edisi bahasa Jerman).

Edisi bahasa Jerman juga boleh didapati sebagai e-buku Kindle.

Edisi ke-4, November 2026 (edisi bahasa Jerman)

Terjemahan daripada bahasa Jerman, 2026 – muat turun percuma di www.hans-joerg-ronsdorf.de

© Hans-Jörg Ronsdorf – hak cipta terpelihara.

Albis 6½, 87477 Sulzberg

Atur huruf: Hans-Jörg Ronsdorf

E-mel untuk dihubungi: hj-ronsdorf@t-online.de

ISBN edisi bahasa Jerman 978-3-9820715-6-5

Reka bentuk kulit: Tobias Stricker

Pembacaan pruf: Gabriele Singer

Cetakan: www.wir-machen-druck.de

Terjemahan Alkitab yang digunakan dalam edisi bahasa Jerman, kecuali dinyatakan sebaliknya:

Terjemahan Elberfelder (terjemahan Alkitab bahasa Jerman), Edition CSV, Hückeswagen www.csv-bibel.de – Dalam terjemahan bahasa Melayu ini, ayat-ayat pendek dipetik menurut Alkitab Berita Baik; di tempat teks bergantung pada kata-kata terjemahan Alkitab bahasa Jerman, ayat-ayat itu diterjemahkan daripada bahasa Jerman.

KANDUNGAN

1 Prakata – Mengapa sebuah buku lagi? **6**

2 Asas kita – kepada apakah kita bersandar? **9**

3 Kembali ke permulaan – apa yang dikehendaki Allah **11**

4 Tatanan penciptaan – jika ya, yang mana? **15**

5 Yang akan datang – tetapi tidak pernah dikehendaki Allah **17**

6 Yesus, Sang Kristus, dan kaum wanita **24**

6.1 Wanita Samaria di perigi Yakub **25**

6.2 Di kaki Yesus – Marta dan Maria **26**

6.3 Maria Magdalena, rasul bagi para rasul **27**

7 Gereja sebagai pengantin dan pelayanan kaum wanita **28**

7.1 Paulus dan rakan-rakan sekerja wanitanya **28**

7.1.1 Febe – diaken wanita, pemimpin dan pembawa surat 29

7.1.2 Pasangan suami isteri teladan: Priska dan Akwila 30

7.1.3 Yunia – rasul wanita yang terpandang 30

8 Adakah perintah supaya saudari-saudari berdiam diri? **32**

8.1 Menilai nubuat **34**

8.2 Ayat 34 dan 35 satu petikan? **34**

8.3 Ayat 34 dan 35 satu sisipan kemudian? **35**

9 Adakah larangan mengajar bagi saudari-saudari? **39**

10 Keimamatan semua orang percaya **45**

11 Bolehkah saudari-saudari menjadi penatua wanita? **47**

12 Tudung kepala – masih berlaku hari ini? **51**

13 Lelaki sebagai kepala – ketundukan sebelah pihak? **58**

14 Tidak ada lelaki atau perempuan **62**

15 Pengakuan kesalahan kami **65**

16 Kata penutup **67**

17 Buku-buku lain oleh pengarang **71**

1 Prakata – Mengapa sebuah buku lagi?

Pada November 2020, buku saya "*Frauen, vergebt uns!*" (*Wanita, Ampunilah Kami!*) diterbitkan. Seperti yang dijangka, salah faham, malah kemarahan, tidak dapat dielakkan, kerana saudara-saudara yang setia kepada Alkitab merasa seolah-olah dijadikan tebusan oleh tajuk ini. Mengapa mereka harus memohon ampun, sedangkan pandangan mereka tentang wanita sesuai dengan Kitab Suci?

Persoalannya masih tentang *dua pendirian yang bertentangan – lihat juga perbandingan dalam bentuk jadual di bawah.*

> Pendirian yang pertama mempertahankan kuasa lelaki sebagai kepala atas wanita. Kononnya begitulah tatanan penciptaan sejak sebelum Kejatuhan. Oleh itu isteri tunduk kepada suaminya, berdiam diri dalam kebaktian, dan tidak mengajar serta tidak memimpin kaum lelaki, baik di dalam mahupun di luar gereja.
>
> Pendirian yang bertentangan melihat sejak awal penciptaan satu perkongsian dalam kesetaraan dan saling melengkapi – tanpa perbezaan hierarki. Sikap saling tunduk mencorakkan kehidupan bersama. Dalam gereja, saudari-saudari melayani dalam semua bidang sama seperti saudara-saudara.

Kedua-dua pendirian berdasarkan Alkitab. Tetapi kedua-dua pandangan dunia ini tidak dapat diselaraskan; itulah kesimpulan saya selepas mengkaji banyak buku, mendengar ceramah dan mengikuti banyak perbincangan. Kiranya Allah mendengar keluhan ini! Kita berhadapan dengan satu persoalan teologi yang sukar, yang malangnya memecahbelahkan gereja-gereja. Saya berharap perdebatan tentang perkara ini dilakukan dengan lebih terbuka, lebih objektif dan lebih damai.

Dalam buku kecil ini saya menyokong dan menjelaskan pendirian yang kedua. Pendirian yang pertama telah saya pertahankan dan ajarkan sehingga umur saya 54 tahun. Kerana mengkaji Kitab Suci, saya terpaksa beralih kepada pendirian yang kedua. Tentang hal ini saya telah menulis sebuah buku yang terperinci. Bagi

ramai saudari, buku itu menjadi satu pembebasan yang sudah lama dirindukan, secara sedar atau tidak sedar, satu kelegaan emosi. Beberapa maklum balas membuat saya menitiskan air mata kerana gembira, tetapi juga kerana sedih. Dalam hal ini masih banyak perkara yang tidak beres. Yang bertanggungjawab ialah saudara-saudara yang menyangka mereka memahami Alkitab dengan betul. Berdasarkan pemahaman mereka, mereka melarang wanita berbicara dalam kebaktian, mengajar dan memegang tugas kepimpinan. Ramai saudari tidak dapat memahami atau menerima hal ini. Ramai yang menderita kerananya, tetapi mereka berdiam diri tentangnya.

Kini buku saya telah tersebar sehingga tahap tertentu, tetapi ada saudara-saudara yang enggan membacanya. Katanya buku itu terlalu rumit, terlalu panjang, terlalu berat sebelah, terlalu berprasangka, terlalu feminis. Oleh itu sekali lagi buku yang pendek dan sederhana ini. Untuk bahan lanjut yang lebih luas, saya merujuk anda kepada laman web saya: **www.hans-joerg-ronsdorf.de**.

Walaupun saya yakin di hadapan Allah bahawa saya melakukan yang betul, saya masih boleh tersilap. Namun saya terikat kepada Kristus dan firman-Nya. Saya juga terikat kepada hati nurani saya. Ini bukan soal pertikaian yang semata-mata teologi atau abstrak; *ini soal separuh daripada tubuh Kristus, soal manusia dan kehidupan mereka!*

Hans-Jörg Ronsdorf, Sulzberg, November 2026

Pandangan hierarki tentang lelaki dan wanita: ketundukan, kuasa, kepala: berorientasikan hierarki	**Saling melengkapi tanpa hierarki: Galatia 3:28 – kamu semua satu dalam Kristus! Berorientasikan karunia**
Hierarki tatanan penciptaan: lelaki berada di atas wanita, sama nilai tetapi tidak sama hak.	Diciptakan setara, kedua-duanya membawa gambar Allah, mereka saling melengkapi, sama taraf, setara kedudukannya.
Kejadian 3:16 "Dia akan berkuasa atas engkau" difahami sebagai peraturan / perintah, bukan sebagai akibat buruk daripada Kejatuhan.	Kejadian 3:16 menggambarkan akibat yang menyedihkan daripada Kejatuhan, yang tidak dikehendaki Allah dan yang malangnya memang berlaku dalam sejarah.
Hawa ditipu, oleh itu wanita tidak boleh mengajar.	Adam berdosa dengan sengaja, Hawa diperdaya. Larangan mengajar tidak berkaitan dengan jantina, tetapi dengan soal sama ada ajaran itu sesuai dengan Injil atau tidak.
Wanita berdiam diri dalam gereja. Di rumahnya sendiri pun dia berdiam diri terhadap suaminya apabila menyangkut soal ajaran.	Lelaki dan wanita bernubuat bersama-sama, seperti yang berlaku pada hari Pentakosta. Yoel 2:28-29; Kisah Rasul-rasul 2:17
Menjadi kepala bermaksud kuasa lelaki.	Kepala dan tubuh menekankan kesatuan dan saling bergantung.
Wanita tidak boleh mempunyai kuasa atas lelaki.	Saling tunduk, saling memiliki dan saling berkuasa, 1 Korintus 7:4
Hanya lelaki boleh memimpin dan menjadi penatua serta diaken.	Karunia rohani tidak terikat kepada jantina.
Galatia 3:28 "Tidak ada lelaki atau perempuan … kamu semua satu dalam Kristus" hanya bermaksud kesetaraan rohani dalam keselamatan, yang tidak membatalkan tatanan penciptaan.	Galatia 3:28 ialah gambaran ciptaan baharu dalam Kristus, yang sudah hadir dalam gereja. Justeru di sanalah segala perbezaan sosial, kemasyarakatan dan jantina lenyap sepenuhnya.

2 Asas kita – kepada apakah kita bersandar?

Yang menentukan, malah yang menjadi ukuran bagi segala tindakan Kristian, hanyalah Alkitab dan akan tetap begitu. Seperti yang ada di tangan kita hari ini. Alkitab ialah satu-satunya sumber kita yang boleh dipercayai. Segala-galanya harus diuji dengannya. Termasuk tradisi. Sama ada tradisi yang sangat tua atau yang lebih baharu. Kebenaran Alkitab – atau lebih tepat: cara kita memahaminya – sering disamakan dengan tradisi Kristian. Tradisi boleh berasaskan pemahaman Kitab Suci yang salah. Penyesuaian kepada semangat zaman juga sama mengelirukan. Lalu dari masa ke masa terkumpul dan mengukuh keyakinan dan amalan yang sudah ketinggalan zaman, kerana semuanya mencerminkan budaya abad-abad yang lalu, atau hanya beberapa dekad yang lalu.

Semua itu menjadi halangan bagi Injil.

Orang berkata, agak berlebihan: Dengan Alkitab, apa sahaja boleh dibuktikan. Ini memang satu cabaran bagi kita, kerana kenyataan ini benar. Betapa banyaknya pendapat orang Kristian yang saling bercanggah, dan semuanya diberi alasan daripada Alkitab dengan lebih kurang baik. Tidak ada satu pun tema dalam Alkitab yang tidak mempunyai sekurang-kurangnya dua tafsiran atau lebih.

Ada peraturan atau prinsip yang patut diperhatikan semasa membaca Alkitab dan menerapkannya dalam kehidupan peribadi atau kehidupan gereja. Saya menyebut beberapa yang penting bagi tema kita dan bagi setiap tema lain.

Kepada siapakah teks itu berbicara? Arahan dalam Perjanjian Lama, misalnya kepada para imam, tidak lagi berlaku bagi kehidupan gereja hari ini. Ini dinamakan "tafsiran Alkitab menurut sejarah keselamatan". Orang memperhatikan dalam zaman mana dan bagi zaman mana sesuatu kenyataan berlaku. Adakah kenyataan itu ditujukan kepada bangsa Israel atau kepada gereja Perjanjian Baru?

Adakah sesuatu arahan bagi kehidupan gereja jelas dan terang, dan adakah ia muncul beberapa kali? Jika ya, kita boleh bercakap tentang ketetapan yang normatif dan melampaui zaman. Sebaliknya, teks-teks yang sukar, terutama yang isi pokoknya hanya muncul sekali dalam Perjanjian Baru dan tentangnya ramai ahli teologi dan penafsir yang setia kepada Alkitab tidak sepakat, tidak patut dijadikan norma yang mengikat secara umum.

Konteks teks adalah penentu. Justeru kenyataan yang dipetik di luar konteks boleh menyokong apa sahaja dan setiap ajaran. Lagipun kita mengikuti peraturan ini juga apabila membaca bacaan lain. Yang berlaku di sini bukan hanya konteks terdekat, tetapi akhirnya konteks seluruh Kitab Suci. Persoalannya ialah sama ada tafsiran itu juga sesuai dengan gambaran keseluruhan Alkitab.

Demikian juga yang penting ialah **konteks sejarah dan latar belakang** tentang masa dan tempat sesuatu teks ditulis. Alkitab boleh dibaca juga tanpa pengetahuan sedemikian. Alkitab tidak kehilangan apa-apa daripada kuasa ilahinya kerananya. Tetapi mengetahui latar belakang sejarah selalu membantu. Hampir semua surat dalam Perjanjian Baru ditulis kepada gereja masing-masing kerana satu peristiwa yang mendesak. Kita cuba membina semula peristiwa itu.

Kadang-kadang penting **apakah maksud sesuatu perkataan dalam bahasa asal**. Kerana bahasa Ibrani dan Yunani Alkitab tidak lagi dituturkan hari ini dan kita bertutur dalam bahasa yang sama sekali berbeza. Terjemahan yang tepat itu penting. Tetapi terjemahan selalu juga merupakan satu tafsiran sehingga tahap tertentu. Dan bergantung pada pendapat seorang penterjemah tentang perkara ini atau itu, hal itu akan mempengaruhi terjemahannya. Contohnya cukup banyak.

Akhir sekali di sini, perlu dinyatakan bahawa sesetengah perkara mesti difahami **secara harfiah atau kata demi kata**, tetapi yang lain **secara kiasan atau sebagai perumpamaan**. Mungkin hal ini sebahagiannya berlaku juga bagi kisah penciptaan.

3 Kembali ke permulaan – apa yang dikehendaki Allah

Di manakah kita bermula apabila kita ingin memahami hakikat lelaki dan hakikat wanita serta hubungan mereka antara satu sama lain? Sudah tentu: Kita pergi kepada kisah penciptaan. Kisah itulah yang memberi kita bahan yang paling penting. Dalam Perjanjian Baru, Pauluslah yang beberapa kali merujuk kepada permulaan ini, ketika dia mengkritik dan membetulkan keadaan-keadaan yang bermasalah di Korintus dan Efesus. Dia menerapkan kisah penciptaan kadang-kadang secara umum, tetapi kadang-kadang juga secara khusus. **Tidak cukup jika kisah penciptaan ini ditafsirkan hanya melalui kata-kata Paulus.** Mula-mula kita juga mesti pergi ke Taman Eden dan melihat apa yang berlaku di sana dan bagaimana. Kemudian kita akan kembali kepada Paulus.

Marilah kita pergi ke permulaan sejarah manusia. Saya memetik teks itu daripada Alkitab Elberfelder (terjemahan Alkitab bahasa Jerman):

> Kejadian 1:26-28 *Dan Allah berfirman: Marilah Kita menjadikan manusia menurut gambar Kita, menurut rupa Kita; dan hendaklah mereka berkuasa atas ikan di laut dan atas burung di udara dan atas ternakan dan atas seluruh bumi dan atas segala binatang melata yang bergerak di bumi! Dan Allah menciptakan manusia menurut gambar-Nya, menurut gambar Allah Dia menciptakannya; lelaki dan perempuan Dia menciptakan mereka. Dan Allah memberkati mereka, dan Allah berfirman kepada mereka: Beranakcuculah dan bertambah banyaklah dan penuhilah bumi dan taklukkanlah ia; dan berkuasalah atas ikan di laut dan atas burung di udara dan atas segala binatang yang bergerak di bumi!*

Pada hari keenam penciptaan, setelah binatang-binatang diciptakan terlebih dahulu, manusia muncul di pentas. Manusia sebagai lelaki dan perempuan. *Kedua-dua jantina disebut dalam satu nafas. Kedua-duanya, masing-masing secara tersendiri tetapi juga bersama-sama, membawa gambar Allah. Tanpa perbezaan. Tanpa susunan pangkat. Tanpa hierarki. Kedua-duanya harus berkuasa bersama-sama atas ciptaan.* Ini bermakna mentadbirnya dengan penuh kasih sayang dan melindunginya. Untuk itu kedua-dua jantina diperlukan.

Pada hari keenam dunia masih teratur dan seperti yang sepatutnya.

Ada kisah kedua yang kini memperbesar gambaran tentang peristiwa penciptaan manusia. Teks-teks yang sangat tua dalam Perjanjian Lama ini, iaitu Alkitab Ibrani, memang penuh misteri, dan mungkin tidak begitu mudah difahami oleh kita hari ini. Di sini juga timbul soalan, apa yang dimaksudkan secara harfiah dan apa yang secara kiasan. Ada soalan yang tetap terbuka bagi kita manusia zaman ini. Kita barangkali akan menulis kisah itu secara lain atau dengan lebih terperinci. Namun, kita mesti berpuas hati dengan apa yang ada pada kita. Pada dasarnya semuanya dapat kita fahami dan masuk akal, juga penuh makna yang mendalam. Hanya Allah yang dapat menyatakan peristiwa-peristiwa ini kepada kita. Walaupun dua orang manusia hadir di situ, bukan merekalah yang menuliskannya, tetapi Musa kemudiannya.

Daripada kisah berikut jelas bahawa Adam diciptakan terlebih dahulu:

> Kejadian 2:18-20 *Dan TUHAN Allah berfirman: Tidak baik manusia itu seorang diri; Aku akan menjadikan baginya seorang penolong yang sepadan dengannya. Dan TUHAN Allah membentuk dari tanah segala binatang di padang dan segala burung di udara, lalu dibawa-Nya kepada manusia itu untuk melihat bagaimana dia akan menamainya; dan seperti apa pun manusia itu menamai setiap makhluk hidup, demikianlah namanya nanti. Dan manusia itu memberi nama kepada segala ternakan, kepada burung-burung di udara dan kepada segala binatang di padang. Tetapi bagi Adam tidak didapati penolong yang sepadan dengannya.*

Adam seorang diri. Pencipta menjelaskan bahawa tidak seekor pun binatang yang sepadan dengannya. Pada saat itu Adam tidak memerlukan binatang ternakan, juga tidak memerlukan seekor anjing sebagai sahabat setia. Tidak, dia memerlukan seseorang yang sepadan dengannya. Seorang sahabat akal budi dan sahabat hati. Seorang pendamping yang berhadapan dengannya. Tidak bolehkah Allah menciptakan Adam yang kedua untuk menamatkan keadaan seorang diri, kesunyian itu? Namun bukan Adam yang kedua yang kurang padanya. *Yang kurang padanya ialah seorang penolong. Seorang yang sepadan dengannya. Jadi seorang manusia. Yang sama kekuatannya.* Bukan seorang hamba atau pembantu yang kurang. Orang seperti itu juga boleh menolong. Tetapi dia tidak akan sepadan

dengannya. Dia akan berada di bawahnya. Yang dicari ialah seorang pendamping, seorang manusia seperti dia. Satu peribadi yang sama kuat. Yang dengannya dia dapat menjadi satu. Satu pasangan yang sepadan, satu pelengkap bagi setiap aspek kewujudannya.

Adam tidak diciptakan terlebih dahulu kerana dia harus menjadi kepala atau pemimpin. Tidak, dia diciptakan terlebih dahulu supaya dia mengalami dan merasakan keadaan seorang diri. Inilah persediaannya untuk bertemu dan hidup bersama dengan penolong yang sepadan dengannya.

Teks berikut, yang menggambarkan penciptaan wanita, penuh misteri tetapi juga penuh makna:

> Kejadian 2:21-22 *Dan TUHAN Allah membuat manusia itu tidur nyenyak, lalu dia tertidur. Dan Dia mengambil salah satu tulang rusuknya dan menutup tempatnya dengan daging; dan TUHAN Allah membina seorang perempuan daripada tulang rusuk yang diambil-Nya daripada manusia itu, lalu dibawa-Nya kepada manusia itu.*

Daripada sisi Adam yang sedang tidur, Allah membentuk wanita yang pertama. Satu catatan tentang terjemahan: Alkitab Elberfelder di sini berkata "entschlief", perkataan Jerman yang juga bermaksud "meninggal dunia"; Adam tidak tertidur dalam erti itu, kerana jika demikian dia akan mati. Dan yang dimaksudkan juga bukan sebatang tulang rusuk, tetapi sisi tubuhnya.

Apakah yang kita pelajari daripada beberapa perkataan ini? Wanita diambil daripada lelaki, bukan dibentuk daripada tanah. Supaya dia dapat sepadan dengannya. Dia diambil daripada sisinya, supaya kemudian sebagai wanita – secara kiasan – dia menutup semula sisi itu. Dia diambil daripada sisinya, supaya hidup di sisinya. Bukan di bawahnya, bukan di atasnya. Sebagai pelengkap yang menjadikan Adam lengkap, dan sudah tentu, berdasarkan pengalaman hidup, menjadikan dirinya sendiri juga lengkap. Seorang penolong yang setara sedang terbentuk. Ini menjadi soal hati, satu hubungan kasih – daripada sisinya dia dilahirkan.

Adam dan Hawa tidak diciptakan serentak, kerana jika demikian saling bergantung, menjadi satu dan menjadi satu daging tidak akan dapat memiliki

makna dan kedalaman seperti ini.

Alangkah inginnya saya hadir pada saat-saat itu, ketika Allah membawa wanita kepada lelaki, seperti pengantin perempuan kepada pengantin lelaki:

> Kejadian 2:23-25 *Dan manusia itu berkata: Inilah dia, tulang daripada tulangku dan daging daripada dagingku; dia akan dinamakan perempuan (Männin), kerana dia diambil daripada lelaki. Sebab itu seorang lelaki akan meninggalkan ayahnya dan ibunya dan bersatu dengan isterinya, dan mereka akan menjadi satu daging. Dan mereka berdua telanjang, manusia itu dan isterinya, dan mereka tidak merasa malu.*

Adam terpesona dengan peribadi ini. Dia berseru: Akhirnya ada seseorang seperti aku! Dia sama dengannya, tetapi versi perempuan daripadanya, "Männin" (perkataan Jerman: perempuan yang diambil daripada lelaki). Dia begitu terpikat sehingga pada masa hadapan kaum lelaki akan meninggalkan rumah mereka untuk bersatu dengan isteri mereka. Bukan sebaliknya. Di sini lelaki yang datang kepada wanita. Untuk menjadi satu daging. Untuk menjadi satu kesatuan yang eksklusif, dalam roh, jiwa dan tubuh. Satu persekutuan hati. Satu persekutuan perkahwinan dalam satu perjanjian perkahwinan. Sebagai sahabat baik lelaki dan perempuan. Dalam perkongsian yang sama nilai. Persekutuan kesatuan seperti itu hanya dapat terwujud antara dua peribadi yang sama nilai dan sama taraf.

Hal itu dikenali Adam pada pandangan pertama. Dia yang berdiri di hadapannya bertemu dengannya pada taraf yang sama. Mungkin bukan dari segi ketinggian badan, tetapi pasti dari segi hakikatnya sebagai peribadi. Mereka baru benar-benar mengenal diri sendiri dengan mengenal yang lain.

Kedua-duanya bertemu dalam keadaan yang tidak bernoda sebelum Kejatuhan. Keadaan telanjang tanpa rasa malu itulah yang tidak lagi wujud seperti itu hari ini. Berapa lama masa itu berlangsung dan dapat dinikmati, kita tidak tahu. Saya menyangka bahawa masa itu agak panjang.

4 Tatanan penciptaan – jika ya, yang mana?

Inilah masanya untuk meneliti istilah *tatanan penciptaan* dengan lebih dekat. Dan tepat pada titik ini: di Firdaus. Di tempat dosa belum berlaku dan rancangan serta tujuan Allah bagi lelaki dan wanita masih dapat dikenali.

Ramai saudari dan saudara menggunakan istilah ini seolah-olah istilah itu menyatakan perkara berikut: Adam diciptakan terlebih dahulu dan oleh itu dia memegang peranan pemimpin. Dengan tanggungjawab yang lebih besar. Hawa diciptakan sebagai penolong baginya, untuk ada demi dia. Daripada itu disimpulkan bahawa wanita tunduk kepada lelaki. Dalam segala hal – seperti yang juga dikatakan Perjanjian Baru sebanyak tujuh kali. Kononnya Adam ialah kepala atas Hawa.

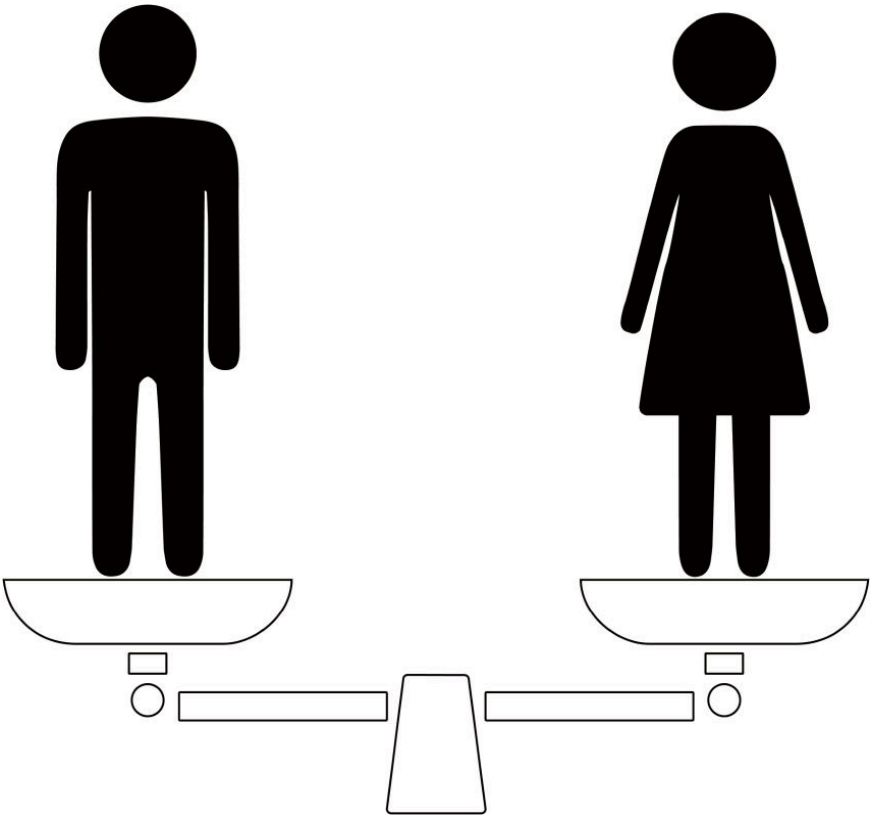
Pandangan ini sangat meluas. Tafsiran tentang peristiwa penciptaan ini didorong oleh beberapa kenyataan dalam Perjanjian Baru yang akan kita teliti kemudian.

Setiap pembaca, lelaki dan wanita, patut menjawab soalan ini untuk dirinya sendiri: **Jika anda hanya melihat teks Kejadian 1 dan 2, adakah anda menemui di situ peranan pemimpin bagi Adam yang dikehendaki Allah? Atau ketundukan Hawa?**

Dalam teks-teks ini tidak ada hierarki, tidak ada ketundukan atau kepimpinan dan kuasa. Yang ada justeru sebaliknya, seperti yang telah saya gambarkan di atas. Saya terpaksa mengakui *bahawa ketundukan wanita sebagai tatanan penciptaan itu tidak wujud. Jadi tidak ada tingkatan, kedudukan atau peranan hierarki yang dikehendaki Allah.* **Hal itu dibaca masuk ke dalam teks ini.**

Justeru kerana itulah saya membela tatanan penciptaan. Iaitu tatanan sebelum Kejatuhan. Selepas itu tidak boleh lagi dikatakan ada **tatanan** penciptaan. Sejak hari Kejatuhan, yang ada ialah **KEKACAUAN penciptaan. Kekacauan ini** tidak patut kita teladani, tetapi kita lawan dalam terang dan kuasa Injil.

Lagipun istilah "tatanan penciptaan" patut digunakan dengan berhemat, jika digunakan sama sekali. Istilah ini ingin menangkap dan mengukuhkan sesuatu yang pada akhirnya hanyalah tafsiran kita.



5 Yang akan datang – tetapi tidak pernah dikehendaki Allah

Sekarang marilah kita melihat gambaran tentang apa yang disebut Kejatuhan manusia. Ular memperdaya Hawa supaya mengambil buah itu, yang kemudian diberikannya juga kepada Adam, yang turut memakannya. Saya sebutkan terlebih dahulu: Daripada tindakan-tindakan yang tragis ini disimpulkan bahawa wanita lebih mudah diperdaya, bahawa di sini dia bertindak sendiri mengambil inisiatif dan tidak mengikut suaminya. Demikian dan seumpamanya hal ini sudah ditafsirkan oleh orang Yahudi, juga oleh para Bapa Gereja, dan sehingga hari ini, lalu dikenakan kepada wanita secara umum.

Walaupun yang terutama bagi saya ialah akibat langsung daripada Kejatuhan, saya memetik seluruh teks yang melaporkan langkah-langkahnya satu demi satu:

> Kejadian 3:4-6 *Dan ular itu berkata kepada perempuan itu: Sekali-kali kamu tidak akan mati, tetapi Allah tahu bahawa pada hari kamu memakannya, matamu akan terbuka dan kamu akan menjadi seperti Allah, mengetahui yang baik dan yang jahat. Dan perempuan itu melihat bahawa pokok itu baik untuk dimakan dan sedap dipandang mata, dan bahawa pokok itu menarik hati kerana memberi pengertian; lalu dia mengambil buahnya dan memakannya, dan dia memberikan juga kepada suaminya yang bersama-sama dengannya, dan dia pun memakannya.*

Adam telah menerima larangan untuk makan daripada pokok ini secara langsung daripada Allah, sebelum Hawa wujud (2:17). Jadi Hawa barangkali hanya dapat mendengarnya daripada Adam. Kini ular yang berbicara itu berjaya memperdayanya. Nampaknya di hadapan Adam, yang paling lewat pada saat itu sepatutnya campur tangan. Sebagaimana Hawa menjadi lemah dan kalah kepada godaan dan tipu daya, demikian juga lemahnya Adam, yang tanpa melawan dan tanpa sepatah kata pun mengambil buah larangan itu daripada Hawa. Kedua-duanya bertindak salah, kedua-duanya membuat kesilapan yang membawa bencana dan berdosa. Sementara Hawa diperdaya, Adam berdosa dengan sedar, tanpa diperdaya atau ditipu, melanggar larangan Allah.

Kemudian Allah menemui pasangan manusia itu dan ular. Semua sedar akan apa yang telah berlaku. Allah bertanya kepada masing-masing secara peribadi tentang apa yang berlaku. Jawapan-jawapan yang diberikan penuh makna. Allah kini menyapa mereka yang terlibat menurut urutan ini:

Adam – Hawa – ular – Hawa – Adam.

Kejadian 3:13-15 *Dan manusia itu berkata: Perempuan yang Engkau tempatkan di sisiku, dialah yang memberi aku buah dari pokok itu, lalu aku makan. Dan TUHAN Allah berfirman kepada perempuan itu: Apakah yang telah engkau lakukan ini! Dan perempuan itu berkata: Ular itu menipu aku, lalu aku makan. Dan TUHAN Allah berfirman kepada ular itu: Kerana engkau telah melakukan hal ini, terkutuklah engkau di antara segala ternakan dan di antara segala binatang di padang! Dengan perutmu engkau akan menjalar dan debu tanah akan engkau makan seumur hidupmu. Dan Aku akan mengadakan permusuhan antara engkau dan perempuan ini, antara keturunanmu dan keturunannya; dia akan meremukkan kepalamu, dan engkau akan meremukkan tumitnya.*

Adam sedar akan kesalahannya. Mungkin juga tidak sepenuhnya, kerana dia segera melemparkannya kepada Hawa. Sungguh hina dan pengecut untuk mempersalahkan isterinya sedemikian demi melepaskan diri sendiri.[1] Malah Allah pun dipersalahkan secara tidak langsung, Dia yang telah menghadiahkan wanita itu kepadanya, yang membuatnya begitu bahagia. **Dia, bukan Hawa, yang mengetahui perintah itu secara langsung, dan dia sepatutnya berkata Tidak kepada Hawa dengan tegas.**

Hawa mengakui pelanggarannya. Dia tidak mempersalahkan Adam, yang tidak menghalangnya, mahupun Allah, tetapi ular. Daripada ular itu dia menjauhkan diri. Dalam keadaan yang membawa bencana itu, itulah satu-satunya yang betul. Kini dia sudah tersedar dan berdiri menentang musuh ini. Berbeza dengan Adam, yang dalam perbualan ini tidak berpihak kepada isterinya.

Ular akan terkutuk selama-lamanya kerana penipuan ini dan direndahkan ke tanah. Hawa menyebut dengan jelas siapa punca kejahatan itu, dan diberikan

1. Nampaknya Adam tidak memandang Hawa sebagai orang bawahannya, kerana dia barangkali tidak akan membiarkan dirinya dikejutkan oleh orang bawahan sedemikian.

satu janji yang agung, yang besarnya belum dapat dilihat pada masa itu. Keturunannya – anda membaca dengan betul, keturunan perempuan itu, bukan keturunan seorang lelaki – akan meremukkan kepala ular.

Kini akibat bagi Hawa dan kemudian bagi Adam juga disebut. Saya memetik daripada terjemahan Zürcher (terjemahan Alkitab bahasa Jerman), yang di sini lebih jelas daripada Elberfelder:

> Kejadian 3:16 *Kepada perempuan itu Dia berfirman: Aku akan memberi engkau banyak kesusahan dan membuat kehamilanmu banyak, dengan kesakitan engkau akan melahirkan anak.*
>
> *Engkau akan merindukan suamimu dan dia akan berkuasa atas engkau.*

Sementara ular dikutuk, **perempuan itu, walaupun telah melanggar perintah, tidak terkena kutukan**. Kata-kata hukuman ini pada dasarnya bermaksud begini:

> *Aku pasti akan melipatgandakan (1) kerja kerasmu di ladang dan (2) kehamilanmu.*
>
> *Dengan susah payah engkau akan melahirkan anak.*
>
> *Kerinduanmu [yang penuh kasih] [akan] tertuju kepada suamimu. Tetapi dia [berkuasa atas dirinya sendiri secara memberontak dan] akan mahu berkuasa atas engkau.*

Kesusahan dan kerja keras ialah kerja bercucuk tanam. Di situ Hawa menderita bersama-sama Adam kerana tanah yang terkutuk. Kutukan itu tidak menimpa salah seorang daripada mereka atau kedua-duanya, *tetapi tanah*. Kerana itu kedua-duanya akan menderita.

Tetapi ada harapan. Kerana Allah akan memperbanyak kehamilan Hawa. Oleh itu pasti akan ada keturunan yang membunuh ular itu. Sejak awal lagi kasih karunia bersinar, dan perempuanlah, walaupun telah diperdaya, yang berada di pusat dan menerima janji pengharapan. Bukan Adam.

Allah tidak mengubah anatomi wanita supaya sebagai hukuman dia mengalami lebih banyak kesakitan semasa bersalin. Sehingga saat itu dia belum pernah

melahirkan anak. Kesusahan itu tidak berkaitan dengan sakit bersalin, tetapi dengan kerja bercucuk tanam.

Sekarang marilah kita beralih kepada bahagian yang menyangkut hubungannya dengan suaminya. Ini bukan janji, tetapi kata-kata yang tragis. Kata-kata ini memulakan bagi wanita yang tidak terkira banyaknya satu sejarah penderitaan dan penindasan yang patut membuat kaum lelaki malu. **Bukan kehendak Allah bahawa lelaki berkuasa atas wanita; itu kehendak lelaki yang berdosa dan jatuh. Itulah makna sebenar kata-kata ini.** *Kata-kata ini tidak menggambarkan satu tatanan penciptaan yang mesti dipatuhi.* Kata-kata ini menggambarkan satu kekacauan. Kerana tatanan yang baik dalam Kejadian 1 dan 2 di sini telah tergoncang dan hancur.

Sesiapa yang menjadikan firman Alkitab ini sebagai alasan bagi ketundukan wanita, dia berpihak kepada ular. Telah dinubuatkan kepada ular bahawa akan ada permusuhan antara Hawa dan ular. Ularlah penyerangnya, yang memanfaatkan kuasa lelaki – dan masih memanfaatkannya – untuk mendiskriminasi wanita di mana dan bagaimana sahaja yang mungkin. Kerana daripada wanitalah akan datang Dia yang mengalahkan ular. Jadi wanita harus diserang dan dilemahkan.

Lelaki dan wanita dipanggil untuk berkuasa bersama-sama. Tetapi lelaki akan merampas kuasa itu dan menundukkan wanita sebagai jantina yang lebih lemah serta menjadikannya hamba. Istilah *patriarki* secara umum menggambarkan dengan baik apa yang menjadi nasib menyedihkan wanita di luar Eden. Kecuali beberapa pengecualian.

Hubungan asal yang penuh sokongan dan kekuatan bersama, kesetaraan, pengiktirafan antara yang setara, dan penghargaan terhadap yang lain sebagai teman yang paling rapat, telah menjadi hubungan yang sangat kacau dan tidak seimbang dari segi emosi, berasaskan kuasa dan sering tanpa kasih. Wanita akan merindukan suaminya serta kasih sayang, kepercayaan dan perlindungannya, tetapi lelaki akan menguasainya. Ini satu keruntuhan dan perubahan yang menakutkan.

Pertarungan antara jantina ini selanjutnya akan kelihatan pada semua peringkat budaya semua bangsa. Ia hanya dapat disembuhkan jika kejahatan yang menjadi puncanya dicabut sampai ke akarnya.

Akhir sekali, marilah kita melihat kata-kata hukuman kepada Adam, yang sungguh suram dan akhirnya menyangkut wanita juga, yang berkongsi hidup dan perjuangan hidupnya dengannya:

> Kejadian 3:17-19 *Dan kepada Adam Dia berfirman: Kerana engkau telah mendengar suara isterimu dan memakan buah dari pokok yang telah Aku perintahkan kepadamu: Jangan engkau memakannya! – maka terkutuklah tanah kerana engkau: Dengan bersusah payah engkau akan makan daripadanya seumur hidupmu; dan semak duri dan rumput duri akan ditumbuhkannya bagimu, dan engkau akan memakan tumbuh-tumbuhan di padang.*
>
> *Dengan peluh di mukamu engkau akan makan rotimu, sehingga engkau kembali menjadi tanah, kerana daripadanya engkau diambil. Kerana debu engkau, dan engkau akan kembali menjadi debu!*

Bukan kerana Hawa tanah itu terkutuk, tetapi kerana Adam. Dosanya nampaknya lebih besar. Hawa lebih merupakan mangsa dan dia pelaku. Keturunan perempuan itu, iaitu seorang keturunan daripada wanita yang diberikan kepadanya sebagai penolong, akan menjadi penolong baginya juga pada masa hadapan: Keturunannya (Yesus Kristus) akan merenggutnya keluar dari debu kepada kehidupan dalam kebangkitan. Suatu hari nanti kita juga akan dapat berbicara dengan Adam, jika pada masa itu dia masih mahu bercakap tentang hal ini.

Dalam *kisah Kejatuhan*, bukan dalam *kisah-kisah penciptaan*, keunggulan satu jantina atas yang lain disebut buat pertama kali. *Dan di sini bukan soal keunggulan yang sedia ada dalam diri, tetapi keunggulan yang dijalankan dengan kuasa, kekuatan dan kekerasan tanpa hak, bertentangan dengan tatanan penciptaan Allah.* Kata-kata Pencipta kepada Hawa: "Engkau akan merindukan suamimu dan dia akan berkuasa atas engkau" (Kejadian 3:16), bermaksud bahawa dalam keadaan manusia kita yang berdosa, lelaki memanfaatkan kerinduan semula jadi wanita terhadapnya untuk

menguasai dan menundukkannya. Penundukan wanita memang satu gejala daripada tabiat lelaki yang telah jatuh. Jika kehidupan dan karya Kristus bermaksud mengatasi akibat Kejatuhan, maka kesannya terhadap hubungan yang hancur ini serta penundukan dan eksploitasi wanita adalah jelas: Dia akan membebaskan wanita dan memimpinnya keluar. Dan demikianlah yang akan berlaku.

Hans-Jörg Ronsdorf 10.4.2021
Tatanan penciptaan menurut Alkitab bagi lelaki dan wanita
Pada mulanya: tatanan penciptaan yang baik Kejadian 1–2
Sama nilai, saling melengkapi, tanpa hierarki
Selepas Kejatuhan Kejadian 3: KEKACAUAN penciptaan
Harmoni dengan Allah dan antara mereka
Harmoni dengan Allah dan antara mereka, dicemari dan dimusnahkan oleh dosa
Penyembahan berhala, patriarki, penaklukan, perhambaan, eksploitasi, dll.
Yesus mengalahkan dosa. Pemulihan bermula.
Melalui kematian dan kebangkitan Yesus bermulalah suatu ciptaan baharu
Injil mengubah manusia; dalam gereja lenyaplah akibat dosa yang patut kita perangi.
Langit baharu
Bumi baharu
Lebih baik daripada Eden
Wahyu 21 dan 22
Dalam Kristus, dalam ciptaan baharu, jantina tidak lagi memainkan sebarang peranan.

6 Yesus, Sang Kristus, dan kaum wanita

Bukan hanya karya penebusan Tuhan Yesus Kristus yang mengatasi akibat Kejatuhan. Cara Dia bergaul dengan wanita dan menemui mereka 2000 tahun yang lalu, dalam lingkungan Yahudi dan juga Yunani-Rom, memang merupakan permulaan satu zaman baharu bagi kaum wanita. Lelaki seperti Dia belum pernah ada. Orang boleh mendapat kesan seolah-olah Allah datang dalam daging sebagai seorang lelaki untuk menunjukkan kepada kaum lelaki bagaimana harus bersikap terhadap wanita.

Dialah Nabi yang menegur tanpa merungut dan memuji tanpa merendahkan. Dia mengambil serius soalan, kesusahan dan hujah mereka. Dia bergaul dengan mereka secara wajar sepenuhnya dan tidak pernah mengejek kewanitaan mereka. Sangat berbeza daripada kebiasaan dalam budaya pada masa itu, ketika orang bersyukur kepada Allah kerana tidak dilahirkan sebagai wanita. Ketika wanita ialah harta milik yang dapat dibuang semula dengan surat cerai kerana perkara-perkara kecil. Wanita dan juga kanak-kanak menanggung nasib yang berat, yang tidak dapat kita bayangkan pada zaman emansipasi dan kesamaan hak di dunia Barat kita. Sang Mesias memperhatikan anak-anak perempuan Hawa. **Pada-Nya tidak terdapat satu petunjuk pun tentang ketundukan wanita secara hierarki, mahupun larangan berbicara, memimpin atau mengajar dalam gereja, dalam perkahwinan atau dalam masyarakat.**

Seorang wanita melahirkan Firman kehidupan ke dunia. Ramai wanita mengikut Dia seperti kedua belas murid itu dan melayani-Nya. Mereka mengikut Dia di jalan-Nya yang paling berat menuju salib. Mereka berada di dekat salib ketika murid-murid sudah lama melarikan diri. Yang pertama kepada siapa Dia yang bangkit menampakkan diri ialah seorang wanita. Wanita-wanita di kubur yang kosong menjadi saksi kebangkitan. Dalam budaya-budaya itu wanita tidak dianggap layak menjadi saksi dari segi undang-undang. Yesus begitu sahaja menghapuskan diskriminasi ini.

Kerana keterbatasan ruang, daripada ramai wanita yang ditemui Yesus, kita hanya melihat tiga orang, untuk menemukan semula dalam kehidupan Yesus apa yang telah dikatakan di atas.

6.1 Wanita Samaria di perigi Yakub

Bacalah Yohanes 4 dan selamilah kisah ini. Pada waktu tengah hari yang terik, ketika tiada seorang pun datang menimba air, hanya pada waktu itulah dia berani pergi ke perigi. Dan di situ Yesus menanti wanita ini. Untuk bertemu dengannya, Dia telah mengambil jalan yang jauh memutar. Dia telah dilepaskan oleh lima orang lelaki, berpindah dari tangan ke tangan dan dibuang. Untuk terus hidup, dia terpaksa menyerahkan dirinya kepada lelaki yang keenam dan hidup dengan nama baiknya yang telah rosak. Pada masa itu seorang lelaki tidak bercakap dengan seorang wanita di tempat umum, apatah lagi seorang Yahudi dengan seorang wanita Samaria. Tetapi Yesus melakukannya! Dia menyatakan diri-Nya kepada wanita ini sebagai Mesias. Hal itu belum pernah Dia lakukan sebelumnya. Dia bercakap dengannya tentang air kehidupan dan tentang penyembahan selama yang tidak pernah Dia lakukan dengan sesiapa pun tentang satu tema teologi. Dia meluangkan masa. Dia memenangi hatinya. Wanita itu berharga bagi-Nya, Lelaki dari Nazaret itu, *Lelaki dari Sikhar*.

Selepas pertemuan dengan Allah ini, dia dibebaskan daripada segala ketakutan dan rasa malu, lalu memberitakan Injil kepada seluruh kampungnya. Ramai yang percaya. Yesus dan murid-murid-Nya tinggal dua hari lagi.

Kemudian orang-orang percaya di Samaria ini akan berhimpun dalam gereja-gereja rumah. Dan wanita itu pasti akan bercerita dalam perhimpunan-perhimpunan itu tentang Dia, Lelaki dari Sikhar, tentang Mesiasnya dan pertemuannya yang unik dengan-Nya. Dia akan menyampaikan apa yang dikatakan-Nya kepadanya tentang penyembahan. Kerana gereja yang berhimpun ialah tempat Bapa disembah. Wanita ini juga pasti akan meninggikan suaranya dalam gereja untuk menyembah. Kerana mengapa lagi Dia menjelaskan penyembahan justeru kepadanya, kepada seorang wanita?

Perintah supaya wanita berdiam diri menjadi tidak masuk akal hanya dengan kisah ini sahaja.

6.2 Di kaki Yesus – Marta dan Maria

Kisah yang agak terkenal (Lukas 10:38-42) ialah tentang Marta yang mengadu kepada Yesus bahawa saudaranya Maria tidak menolongnya ketika dia menyediakan makanan untuk Yesus dan murid-murid-Nya. Maria lebih suka duduk bersama murid-murid di kaki Yesus untuk belajar daripada-Nya. Yesus membela Maria dan berkata bahawa hal itu malah perlu dan bahawa dia telah memilih bahagian yang baik, yang tidak akan diambil daripadanya. Apakah maksudnya? Wanita juga dalam Kerajaan Allah patut belajar seperti lelaki. Hampir tiada wanita di sekolah-sekolah rabi. Yesus berbuat lain. Lelaki dan wanita sama mampu untuk belajar dan sama mampu untuk mengajar. Di sini juga Yesus melanggar satu adat zaman-Nya, yang sudah lama tidak wujud dalam kalangan kita. Paulus kemudian menulis kepada Timotius (2 Timotius 2:2) bahawa apa yang telah didengarnya di hadapan banyak saksi, hendaklah dia mempercayakannya kepada *orang* – *wanita dan lelaki* – yang akan mampu mengajar orang lain. Hal ini dengan tepat menggambarkan situasi ini: Yesus mempercayakan ajaran-ajaran-Nya kepada orang-orang seperti itu, murid-murid wanita dan lelaki, yang dengan itu menjadi mampu mengajar orang lain kemudian. **Hal ini jelas bertentangan dengan larangan mengajar yang umum bagi wanita.**

Dalam hubungan dengan Yesus, jantina tidak lagi memainkan peranan. Dia tidak memandang muka orang (Matius 22:16). Ini tidak bermakna jantina dinetralkan, tetapi bahawa kedua-duanya dihargai oleh Yesus secara sama dan tanpa perbezaan: **Sesiapa yang melakukan kehendak Allah, dialah saudara-Ku dan saudari-Ku!** (Markus 3:33-35)

6.3 Maria Magdalena, rasul bagi para rasul

Demikianlah Bapa Gereja Hippolytus dari Rom menggelar Maria Magdalena pada abad ke-3. Mengapa? Dialah yang pertama ditemui Yesus selepas kebangkitan-Nya. Mungkin dia mengasihi-Nya lebih daripada semua orang lain. Yesus telah membebaskannya daripada perhambaan dan kesengsaraan dirasuk roh jahat. Sejak itu dia mengikut Dia, bersama-sama wanita-wanita lain yang telah disembuhkan-Nya (Lukas 8:2-3). Dia mengenal hatinya. Dan hanya dia, seorang wanita, yang akan mengalami saat yang unik itu di taman. Dan nampaknya hanya dia yang akan diberi anugerah mendengar daripada Yesus kata-kata yang melampaui segala yang pernah didengar manusia:

> *Pergilah kepada saudara-saudara-Ku dan katakan kepada mereka: Aku naik kepada Bapa-Ku dan Bapamu, kepada Allah-Ku dan Allahmu* (Yohanes 20:17).

Maka dia menjadi utusan, rasul wanita bagi murid-murid. Satu gelaran kehormatan yang sesuai baginya, walaupun tidak rasmi. Bukan kepada seorang lelaki, bukan kepada salah seorang daripada kedua belas murid itu berita ini dipercayakan. Kepada seorang wanita berita itu dipercayakan, sebagai seorang saksi yang setia. **Bukankah dia juga dalam perhimpunan-perhimpunan berulang kali menceritakan pertemuan ini?**

7 Gereja sebagai pengantin dan pelayanan kaum wanita

Semua orang percaya, semua yang mengaku Yesus, lelaki dan wanita sama sahaja, bersama-sama ialah pengantin perempuan Anak Domba.

Dalam kisah penciptaan, tidak dapat disangkal bahawa Adam dan Hawa, sebagaimana dikehendaki Allah, tidak saling menguasai, tetapi memenuhi amanat penciptaan Allah bersama-sama dan berdampingan. Tidak ada keistimewaan satu pihak atas yang lain, juga tidak ada sekatan bagi satu jantina. Demikianlah rupa perkahwinan menurut rancangan Allah, demikianlah pada dasarnya rupa pergaulan antara kedua-dua jantina dalam semua bidang kehidupan.

Kejatuhan telah merosakkan gambaran ini secara berpanjangan: Keseimbangan telah musnah, lelaki kini mahu – sudah tentu dengan beberapa pengecualian – berkuasa atas wanita. Hanya melalui dosa wanita menjadi bawahan. Malah ditundukkan dan ditolak ke belakang. Ruang awam dikhaskan untuk lelaki. Wanita pula akan membina strateginya sendiri untuk membuat yang terbaik daripada keadaannya.

Tetapi bagaimana halnya dalam gereja, dalam Kerajaan Allah? Patutkah corak berdosa ketidaksamaan, ketegangan dan ketundukan sebelah pihak ini diteruskan di sana? Dalam surat-surat Paulus dan Petrus ada kata-kata yang boleh difahami sedemikian, jika orang mahu memahaminya sedemikian. Tetapi marilah kita terlebih dahulu melihat Paulus.

7.1 Paulus dan rakan-rakan sekerja wanitanya

Dua, mungkin tiga teks Alkitab, jika difahami secara dangkal, menjadikan Paulus kelihatan seperti **pembenci wanita**. Jika diteliti dengan cermat, yang benar justeru sebaliknya. Seperti Yesus, teladannya yang mutlak, dia memperlakukan wanita secara revolusioner, iaitu dengan hak yang sama seperti lelaki. Dia ialah

sahabat wanita. Dia memang tidak membuat perbezaan. Kewajaran yang dengannya dia menulis tentang saudari-saudari dalam Tuhan sungguh menonjol. Pekerjaan Paulus, rasul dan mubaligh yang tidak kenal lelah itu, dikelilingi dan berjalin dengan ramai wanita. Mereka terlibat dalam misinya dan, seperti mata rantai dalam satu rantai, merupakan rakan sekerja yang tidak dapat diketepikan. Wanita bukan pembantu kecil di barisan kedua; mereka menonjol kerana kesetiaan mereka dan melayani firman seperti Paulus. Kita dapat menyebut ramai wanita sedemikian; saya membataskan diri kepada tiga orang. Dalam Roma 16 disebut 29 orang, sekurang-kurangnya 10 daripadanya wanita, yang pelayanan dan usahanya dihargai Paulus, lebih daripada pelayanan kaum lelaki. Di situlah kita bermula.

7.1.1 Febe – diaken wanita, pemimpin dan pembawa surat

Salam dalam Roma 16 bermula dengan Febe. Dengan alasan yang baik. Dialah yang mempunyai kepercayaan dan sarana untuk membawa surat Paulus yang mungkin paling penting ke Rom. Sudah menjadi kebiasaan bahawa pembawa surat bukan hanya membacakan surat itu, tetapi juga menjawab soalan-soalan tentangnya. Setelah diajar secara peribadi oleh Paulus dan diperkenalkan kepada surat yang ditulisnya di Korintus ini, Febe mampu melaksanakan tugas ini. Dia mengunjungi pelbagai gereja rumah di Rom untuk membacakan surat itu dan menjelaskannya di tempat-tempat yang timbul pertanyaan.

Dia sendiri seorang pelayan, seorang *diaken wanita* gereja rumah di Kengkrea, pelabuhan timur Korintus. Lebih daripada itu, dia mungkin pemimpin gereja itu. Menurut terjemahan-terjemahan bahasa Jerman, Paulus menyebutnya sebagai *penyokong, penolong atau tiang sandaran*. Perkataan itu sebenarnya bermaksud *ketua* (bahasa Yunani: *prostatis*) dan menunjukkan *kedudukan kepimpinan, misalnya dalam gereja rumah ini*. Sukar dibayangkan bahawa Paulus memberi tugas ini kepada Febe, yang memegang kedudukan bertanggungjawab dalam gereja rumah di Kengkrea, tetapi dia melarang wanita secara umum berbicara, mengajar dan memimpin dalam gereja.

Sebaliknya, kita juga tidak mahu membaca terlalu banyak ke dalam ayat-ayat ini, tetapi tidak baik juga menafsirkannya seolah-olah dia hanya melakukan tugas posmen yang biasa.

7.1.2 Pasangan suami isteri teladan: Priska dan Akwila

Pasangan suami isteri Priska dan Akwila, yang paling kerap disebut, mungkin ialah rakan sekerja Paulus yang paling lama dan paling dipercayai dalam pekerjaan misinya. Walaupun dalam pasangan suami isteri suami selalu disebut dahulu, Perjanjian Baru menyebut Priska, sang isteri, terlebih dahulu sebanyak empat kali (daripada enam kali disebut). Mengapa? Kerana dia mendahului dalam pelayanan dan memimpin. Mungkin kerana dia lebih berbakat daripada suaminya. Namun kedua-duanya sebagai rakan sepasukan bekerja bersama dalam kesatuan, sama nilai dan sama taraf. Masing-masing mengenal kekuatan dan kelemahan yang lain. Sebagai wanita, Priska juga penting dari segi strategi, kerana wanita kebanyakannya diinjili oleh wanita, bukan oleh lelaki. Kedua-duanya, dengan Priska di hadapan, mengajar Apolos (Kisah Rasul-rasul 18:26). Setelah diajar oleh Paulus sendiri, dilatih melalui soal jawab selama berjam-jam membuat khemah bersama, kedua-duanya diperlengkapi untuk mengajar orang lain.

Di sini Priska, seorang wanita, perlu disebut secara khusus. Suaminya berdiri di belakangnya menyokongnya, di barisan kedua, tetapi tanpa hal itu dapat menimbulkan hierarki. Tidak dapat dibayangkan bahawa Paulus akan mengenakan larangan mengajar yang umum bagi wanita, sedangkan Priska justeru mengajar Apolos dan pasti ramai orang lain juga. Pasangan ini menjadi teladan bagi semua pasangan suami isteri.

7.1.3 Yunia – rasul wanita yang terpandang

Satu lagi pasangan mubaligh suami isteri diberi penghormatan oleh Paulus: Andronikus dan Yunia. Kedua-duanya digelar rasul (Roma 16:7). Penafsir Perjanjian Baru yang paling awal, para Bapa Gereja, berbicara tentang Yunia

dengan penuh hormat. Yohanes Krisostomus (344-407 M) menulis tentang Yunia: "Menjadi rasul ialah sesuatu yang besar. Tetapi terkenal di antara para rasul – fikirkanlah betapa besarnya pujian itu. Betapa besarnya hikmat wanita ini, sehingga dia didapati layak bagi gelaran rasul."

Dunia gereja dan jemaah yang dikuasai lelaki sukar menerima bahawa seorang wanita digelar rasul oleh rasul Paulus. Oleh itu ada terjemahan yang menjadikan Yunia sebagai Yunias, iaitu nama lelaki. Apa yang tidak boleh berlaku, tidak mungkin berlaku. Tetapi penyelidikan kini telah berulang kali mengesahkan bahawa ini nama seorang wanita.

Dalam erti apakah kedua-duanya rasul, tetap terbuka. Mungkin mereka diutus oleh sebuah gereja. Mungkin mereka menjalankan pelayanan kerasulan untuk mendirikan gereja. Atau mereka rasul dalam erti bahawa mereka termasuk orang-orang yang telah melihat Dia yang bangkit dan kini bekerja bagi Kerajaan Allah di luar Palestin.

Di sini juga saya mengulangi diri: **Larangan berbicara, mengajar dan memimpin bagi wanita sukar sekali dipatuhi oleh seorang rasul wanita.** Bahawa kedua-duanya pernah dipenjarakan bersama-sama Paulus, membolehkan kita menyimpulkan bahawa kedua-duanya telah memberitakan Injil, barangkali juga secara terbuka.

8 Adakah perintah supaya saudari-saudari berdiam diri?

Apabila orang melihat ketiga-tiga wanita ini dan juga wanita-wanita lain di sekitar Paulus, dia tidak akan terfikir bahawa wanita mesti berdiam diri dalam gereja rumah yang berhimpun, iaitu apa yang hari ini kita namakan kebaktian. Di tempat lain dalam Perjanjian Baru pun tidak ada tanda bahawa hal itu harus begitu atau diamalkan begitu. **Kita bahkan tidak akan terfikir bahawa perkara seperti itu boleh wujud.**

Kecuali satu petikan teks yang pendek, yang mesti difahami begitu. Yang dimaksudkan ialah teks ini dalam 1 Korintus 14:34-35:

> *Hendaklah wanita berdiam diri dalam perhimpunan, kerana mereka tidak dibenarkan berbicara, tetapi hendaklah mereka tunduk, seperti yang dikatakan juga oleh Taurat.*
>
> *Jika mereka ingin mengetahui sesuatu, hendaklah mereka bertanya kepada suami mereka sendiri di rumah; kerana memalukan bagi seorang wanita berbicara dalam perhimpunan.*

Hal ini boleh difahami sebagai perintah Tuhan yang langsung dan jelas. Namun ada keraguan yang berasas tentangnya. Bukan kerana sikap emansipasi atau feminis, tetapi berasaskan Kitab Suci sendiri.

Dalam pasal 11:5 Paulus berbicara tentang wanita yang berdoa dan bernubuat (selaras dengan *Yoel 2:28 + Kisah Rasul-rasul 2:17*). Di manakah mereka melakukannya? Ada yang berkata, dalam perhimpunan; yang lain berkata, hanya di luar perhimpunan, seperti yang nampaknya disahkan oleh ayat 34-35 dalam pasal 14. Tetapi bagi Paulus, doa dan nubuat berlaku **terutamanya** dalam perhimpunan. *Begitulah dia menggambarkannya dalam pasal 14. Di situ bagi Paulus sudah sewajarnya wanita turut mengambil bahagian.* Begitulah dia menyatakannya beberapa kali.

- Ayat 5: Aku mahu kamu *semua* berbicara dalam bahasa roh, lebih-lebih lagi supaya kamu bernubuat!

- Ayat 12: usahakanlah supaya *kamu (semua)* melimpah untuk membina perhimpunan.
- Ayat 23: Jadi jika *seluruh perhimpunan* berkumpul di satu tempat dan *semua* berbicara dalam bahasa roh …
- Ayat 26: Jadi bagaimana, saudara-saudara? Apabila *kamu* berkumpul, *setiap orang daripada kamu* ada mazmur, ada *ajaran*, ada wahyu, ada bahasa roh, ada tafsirannya; hendaklah semuanya berlaku untuk membina.

Dengan "saudara-saudara" (bahasa Yunani: *adelphoi*; dalam terjemahan Jerman "Brüder", iaitu saudara lelaki) dimaksudkan adik-beradik seiman, iaitu saudara **dan** saudari, seperti dalam banyak ayat lain yang tidak dapat kita batasi kepada lelaki sahaja (perkataan ini muncul 27 kali dalam 1 Korintus dan hampir selalu yang dimaksudkan ialah saudara **dan** saudari).

- Ayat 31: Kerana kamu *semua* boleh bernubuat *seorang demi seorang*, supaya semua belajar dan semua dihiburkan.

Bagi setiap orang Kristian yang menganggap Alkitab sebagai firman Allah, percanggahan dalam teks Alkitab tidak mungkin ada. Namun ayat 34-35 kelihatan kepada kebanyakan pembaca seperti benda asing dalam teks itu. Hal ini pertama-tama tidak ada kaitannya dengan kritik Alkitab atau sikap yang salah, tetapi dengan akal sehat, yang di sini memang wajar melihat satu percanggahan.

Bagaimanakah kita dapat menyelesaikan percanggahan ini? *Memandangkan ayat-ayat ini, tempat wanita berdoa dan bernubuat dan semua orang digalakkan melakukannya, dan juga memandangkan gambaran Paulus tentang pelayanan wanita, mustahil yang dimaksudkan ialah satu perintah berdiam diri yang universal dan kekal sepanjang zaman.* Dengan kata lain: Diperlukan penjelasan lain tentang teks ini yang memberi makna yang munasabah dan tidak bercanggah. Ada sangat banyak tafsiran, atau lebih tepat percubaan penjelasan, kerana kebanyakan penafsir telah menyedari percanggahan itu. Saya menyebut beberapa di sini, tetapi kemudian mencadangkan penyelesaian yang lain.

8.1 Menilai nubuat

Jika wanita di Korintus harus bertanya kepada suami mereka di rumah, ini bermakna mereka mempunyai soalan dan barangkali tidak mendapat pengajaran yang baik. Mereka kurang pengetahuan. Maka mungkin dalam perhimpunan gereja mereka terlalu kerap menyampuk dengan soalan, atau memberi sumbangan yang tidak bijak, dan dengan cara yang bertentangan dengan apa yang di sini dinamakan Paulus *tunduk*. Dengan itu mereka mengganggu dan timbul kekacauan yang tidak sesuai dengan Allah sumber damai sejahtera. *Jadi persoalannya bukan sama ada mereka berkata sesuatu, tetapi bagaimana dan apa yang mereka katakan.*

Hal ini juga boleh bermaksud bahawa wanita dikecualikan daripada menilai kata-kata nubuat (ay. 29) suami mereka atau semua lelaki, kerana dalam budaya pada masa itu memalukan jika isteri memalukan suami mereka melalui kritikan di depan umum.

8.2 Ayat 34 dan 35 satu petikan?

Mungkin di sini Paulus memetik kata-kata beberapa orang Korintus untuk menyangkalnya. Jika demikian, ini bukan kata-kata Paulus. Secara umum diakui bahawa dalam 1 Korintus Paulus beberapa kali memetik daripada sepucuk surat, sama ada secara bebas atau kata demi kata, iaitu di tempat-tempat berikut: 6:12-13; 7:1; 8:1, 4; 10:23; 15:12. Tidak setiap petikan selalu disebut sebagai petikan; sama ada sesuatu itu petikan disimpulkan daripada konteks. Paulus telah dimaklumkan, secara lisan atau melalui surat, bahawa ada lelaki di Korintus yang menuntut perintah berdiam diri seperti itu bagi wanita. *Tuntutan supaya wanita berdiam diri seperti itu memang ada dalam budaya Yunani dan Rom pada masa itu.*

Rujukan kepada Taurat itu ganjil, kerana perintah berdiam diri, sama seperti perintah supaya tunduk, tidak terdapat dalam hukum Taurat Musa. *Tentang ketundukan dan berdiam dirinya wanita, kita tidak menemui apa-apa dalam Perjanjian*

Lama, juga tidak dalam kisah penciptaan. Pauluslah yang dengan jelas menunjukkan bahawa hukum Taurat Musa tidak lagi menjadi peraturan hidup bagi orang Kristian, apatah lagi penentu bagi bentuk kebaktian. Oleh itu yang dimaksudkan di sini mungkin satu tafsiran atau peraturan Yahudi, Yunani atau Rom yang dijadikan sandaran oleh orang-orang tersebut, tetapi bukan hukum ilahi, mahupun hukum Kristus. Hal ini menyokong pandangan bahawa di sini ada satu petikan.

Jika ini satu petikan, maka dalam ayat 36 Paulus bereaksi dengan jelas, malah dengan marah, terhadap tuntutan yang tidak dapat dipertahankan ini. Dalam bahasa Jerman dan dalam terjemahan-terjemahan Alkitab hal ini tidak kelihatan begitu. Reaksinya dapat diungkapkan begini: "Apa?" Atau "Mengarut!" Atau "Sama sekali tidak" patut wanita berdiam diri dalam perhimpunan. *Ini akan menjadi bantahan dan sanggahan Paulus yang keras.*

8.3 Ayat 34 dan 35 satu sisipan kemudian?

Ayat-ayat ini kedengaran asing dan mengandungi isi yang tidak terdapat seperti itu di tempat lain dalam tulisan Paulus. Kini ada petunjuk yang jelas daripada saksi-saksi teks kuno bahawa ayat-ayat ini ialah sisipan oleh para penyalin.

Jika kita hanya mempunyai keraguan dalaman, iaitu kenyataan yang bercanggah atau sukar difahami, kita masih harus menunggu penjelasan. Tetapi kini ada penemuan dalam naskhah-naskhah yang nampaknya mengesahkan hal ini.

Kecurigaan pertama yang berasas timbul kerana kenyataan bahawa kedua-dua ayat ini dalam naskhah-naskhah beberapa kali terletak di tempat yang berlainan. Sekali di tempat biasanya ayat-ayat itu terletak dalam Alkitab kita, iaitu selepas ayat 33. **Tetapi dalam naskhah lain ayat-ayat itu terletak selepas ayat 40.** Penjelasan yang paling mudah ialah: Seseorang menulisnya di tepi sebuah kodeks. Penyalin berikutnya memindahkan catatan tepi itu ke dalam teks utama, dan dialah yang menentukan di tempat mana. Jika tempatnya selalu sama, tidak ada apa-apa yang akan diperhatikan.

Kecurigaan awal ini disahkan oleh satu penemuan dalam **Codex Vaticanus** yang penting dari abad ke-4. Salah satu naskhah besar yang paling penting bagi Perjanjian Baru. Dalam teks ini, ayat-ayat ini dan beberapa ayat lain memang ditandai sebagai sisipan kemudian.

Codex Fuldensis dari abad ke-6 juga mempunyai kedua-dua bacaan, dan bacaan yang **tidak** mengandungi ayat 34 dan 35 difahami sebagai pembetulan.

Jadi kedua-dua naskhah asal bagi kedua-dua kodeks (naskhah) itu tidak mengandungi ayat-ayat ini!

Maka ayat-ayat itu juga tidak berasal daripada Paulus. Kerana tidak ditulis oleh Paulus, ayat-ayat itu juga tidak diilhamkan dan memang salah. Seperti benih palsu yang ditabur di antara benih yang baik dan tumbuh sehingga hari ini. Jika kita melihat kesan kedua-dua ayat ini, apa akibatnya bagi wanita, dan betapa banyaknya air mata, pertengkaran dan perpecahan yang dibawa oleh kata-kata ini, kecurigaan tesis ini memang dapat difahami.

Jika ayat-ayat ini digugurkan, bahagian akhir 1 Korintus 14 menjadi padu semula dan menghasilkan aliran fikiran yang jelas.

Wanita yang mengambil serius perintah berdiam diri secara harfiah sepatutnya juga tidak turut menyanyi memuji (14:15) dan tidak juga mengucapkan Amin (14:16). Tetapi mereka melakukannya juga di tempat perintah berdiam diri difahami begitu. Hal ini tidak konsisten dan menunjukkan bagaimana Paulus sendiri akan bercanggah dengan dirinya *menurut tafsiran ini*. Dalam rumah ibadat orang Yahudi mungkin begitu keadaannya, tetapi tidak dalam perhimpunan-perhimpunan Dia yang telah bangkit.

Saya merasa tragis bahawa kaum lelaki, dengan kata-kata Paulus ini, tanpa memperhatikan konteks pasal itu, surat itu dan Perjanjian Baru, telah memilih tafsiran ini *yang merugikan wanita* dan dengan itu mewajibkan semua wanita berdiam diri. *Dengan itu mereka merampas banyak kekayaan rohani daripada perhimpunan, bahkan mungkin suara Tuhan sendiri.* Kerana saudari-saudari juga mempunyai Roh Allah dan karunia-karunia Roh. Mungkinkah dalam

perhimpunan yang paling penting separuh daripada tubuh Kristus harus berdiam diri? Atau bahawa Roh hanya bekerja melalui lelaki?

Saya telah belajar untuk selalu membandingkan Kitab Suci dengan Kitab Suci dan mencari teks-teks selari yang menyokong dan mengesahkan sesuatu tafsiran. Adakah teks lain yang mengandungi, secara tidak langsung mengandaikan atau memerintahkan supaya wanita berdiam diri? Tidak.

Secara keseluruhan, yang ada hanyalah kenyataan-kenyataan yang secara langsung atau tidak langsung menunjukkan dan memberi gambaran bahawa wanita turut mengambil bahagian. *Perintah berdiam diri itu hanyalah satu teks. Lagipun teks itu luar biasa, sehingga sama ada ia menunjuk kepada percakapan yang tidak sepatutnya dan oleh itu dilarang, atau ia tidak berasal daripada Paulus, sebagai sisipan yang tidak sah atau sebagai petikan. Jika demikian, ia bukan arahan rasul, tetapi justeru sebaliknya.*

Bagaimanakah orang sampai kepada keputusan, dengan bukti yang begitu tipis, untuk merugikan saudari-saudari dan melarang mereka seumur hidup berbicara dalam perhimpunan orang Kristian yang paling penting? Dan pada masa yang sama bereaksi dengan sangat emosional dan gelisah apabila topik ini dibangkitkan kepada mereka? Bolehkah saya dengan tulus memohon kepada kaum lelaki yang berkeras tentang hal ini, supaya sekali sahaja meletakkan diri mereka di tempat wanita? Iaitu menerima satu ketetapan yang begitu jauh jangkauannya, ketat dan tidak dapat dijelaskan, malah bercanggah, sebagai perintah Tuhan, berdasarkan dua ayat sahaja? Perintah-perintah Tuhan dapat difahami, tidak asing dan meragukan; perintah-perintah itu bertujuan membina dan demi kebaikan kita, bukan untuk merendahkan satu jantina.

Saya tidak dapat mengelak daripada bertanya: **Siapakah yang paling berkepentingan supaya anak-anak perempuan Hawa berdiam diri dan mulut mereka ditutup? Dialah ular tua, yang sudah menyerang wanita di taman. Tetapi Allah berpihak kepada wanita; keturunannya akan meremukkan kepala ular.**

Mereka yang menyokong penyertaan saudari-saudari dalam kebaktian melalui sumbangan kata dan lagu, melalui khutbah atau kesaksian hidup, kadang-kadang dituduh feminis atau keduniawian. Kepada hal ini saya harus menjawab: Jika berlaku perkara yang sangat mungkin, bahawa kedua-dua ayat ini menyampaikan satu hukum duniawi yang mahu mengecualikan wanita daripada ruang awam dan dengan itu mendiskriminasi mereka, siapakah dalam soal ini yang sebenarnya duniawi?

Jika wanita sehingga hari ini berdiam diri dalam perhimpunan kerana satu perintah duniawi dari abad pertama atau kedua, yang telah masuk ke dalam Alkitab dengan cara yang menipu, maka itu satu skandal yang tragis!

9 Adakah larangan mengajar bagi saudari-saudari?

Memandangkan cara Paulus dan Yesus bergaul dengan wanita, kita tidak akan terfikir bahawa wanita tidak boleh mengajar. Mereka termasuk orang yang dapat menyampaikan ajaran dalam kebaktian (1 Korintus 14:26), yang mengajar seperti Priska mengajar Apolos (Kisah Rasul-rasul 18:26), atau yang harus menjadi pengajar perkara yang baik (Titus 2:3). Seperti lelaki, mereka termasuk *orang* yang meneruskan apa yang telah dipelajari dengan mengajar orang lain pula (2 Timotius 2:2). Karunia Roh untuk mengajar pun tidak terbatas kepada lelaki (Roma 12:7).

Yesus mahu wanita mengajar sama seperti lelaki: (Matius 28:19-20) Pergilah kepada semua bangsa dan jadikanlah mereka murid-Ku. Baptislah mereka dalam nama Bapa, Anak dan Roh Kudus, **dan ajarlah mereka mentaati segala yang telah Aku perintahkan kepadamu.**

Namun, seperti dalam hal larangan berbicara, hanya ada **satu sahaja** firman Kitab Suci yang difahami tepat begitu, bahawa wanita tidak boleh mengajar dan juga tidak boleh memimpin atau menjalankan kuasa. Ada pendapat yang berbeza tentang sama ada ayat-ayat ini hanya menyangkut kebaktian atau mencakup semua bidang kehidupan. Satu perintah berdiam diri dalam kebaktian akan menjelaskan kebanyakan perkara dalam hal ini: Orang yang tidak dibenarkan berbicara juga tidak dapat mengajar di situ.

Petikan teks yang dimaksudkan dalam 1 Timotius menyangkut satu situasi sejarah yang bermasalah di Efesus, yang tidak kita ketahui dengan tepat. Kita hanya mempunyai surat ini, iaitu satu sisi daripada kisah itu. Hal ini patut kita ambil kira sebelum kita membuat kesimpulan daripada ketidaktahuan atau diam lalu mengemukakannya sebagai perintah yang mengikat untuk sepanjang zaman. Dalam hal ini surat itu tidak ditulis kepada kita, tetapi untuk kita. Para penerimanya pula telah memahami segala-galanya dalam situasi mereka. Sebenarnya seluruh perenggan ayat 8-15 perlu diambil kira; kita membataskan

diri kepada ayat 11-14. Pada akhir bab ini menyusul penyampaian semula yang mengikut makna seluruh petikan itu.

> [1 Timotius 2:11-14] *Hendaklah seorang wanita belajar dengan tenang dalam segala ketundukan. Tetapi aku tidak mengizinkan seorang wanita mengajar atau berkuasa atas lelaki, tetapi hendaklah dia tenang, kerana Adam dibentuk terlebih dahulu, kemudian Hawa; dan bukan Adam yang ditipu, tetapi wanita itu yang ditipu dan jatuh ke dalam pelanggaran.*

Ayat yang mengatakan bahawa seorang wanita harus belajar ialah satu-satunya ayat dalam petikan ini yang berbentuk perintah, dan lagi bersifat revolusioner. Pendidikan tidak terbuka bagi kebanyakan wanita dan juga tidak diingini. Di sinilah terletak kunci bagi arahan-arahan ini. Wanita itu – dan di sini yang dimaksudkan hanya mungkin seorang wanita tertentu ("seorang" wanita) atau sekumpulan wanita – harus belajar dengan sikap mahu menerima. Supaya mereka tidak mengajar dengan pengetahuan separuh jalan atau dengan ajaran-ajaran palsu yang disebut beberapa kali dalam surat 1 Timotius, dengan sikap yang angkuh, atau menyangka dapat mengajar suami mereka.

Perkataan berkuasa di sini tidak bermaksud kepimpinan rohani mahupun kuasa mengajar. Perkataan Yunani itu hanya muncul sekali dalam Perjanjian Baru dan dalam bahasa harian pada masa itu bermaksud sesuatu yang negatif. Ada perkataan lain yang digunakan Paulus untuk kewibawaan atau kuasa. Dengan demikian, dalam surat kepada Timotius perkataan ini menggambarkan satu penyimpangan, satu kelakuan yang negatif dan mengancam, malah melampaui batas. Hal yang sama akan dilarangnya juga bagi lelaki. Tetapi di sini secara konkrit ada satu masalah wanita. **Mengajar dan berkuasa** bukan gabungan yang dikehendaki, tetapi gabungan yang salah, dan kita bahkan tidak tahu dengan tepat apa yang dimaksudkan dengannya. Kerana apa sebenarnya masalah yang disebut itu, hanya dapat kita cuba bina semula daripada kata-kata ini. **Kuasa untuk mengajar timbul daripada mengajar ajaran yang sihat, daripada karunia mengajar, serta persetujuan dan sokongan gereja dan pimpinannya.**

Jika diterjemahkan dengan lebih tepat, bunyinya: *Aku tidak mengizinkan seorang wanita sekarang* … Dengan itu teks ini menyapa satu situasi setempat yang dapat berubah menjadi baik apabila wanita itu telah membuat kerja rumahnya. Justeru untuk menuntut pembetulan-pembetulan inilah seluruh surat itu ditulis, yang menyebut beberapa orang tertentu dan ajaran-ajaran palsu (1 Timotius 1:3-6; 1:19-20; 4:1-10; 5:13-16; 6:3-10; 6:20-21).

Paulus kini secara ringkas menyebut kisah Adam dan Hawa. Sebagai perbandingan dan contoh. Bukan untuk menggambarkan keutamaan Adam. Atau kelemahan yang lebih besar dan kecenderungan Hawa, dan dengan itu semua wanita, untuk digoda, sebagai alasan bagi larangan mengajar. Kenyataan bahawa Adam diciptakan terlebih dahulu tidak menjadi asas bagi peranannya sebagai pemimpin dan dengan itu bagi satu tatanan penciptaan sebelum Kejatuhan; Paulus hanya menyatakan urutan yang sebenarnya. Dengan kata lain: Paulus tidak berkata bahawa wanita tidak boleh mengajar kerana Adam diciptakan terlebih dahulu. Perkataan kecil "kerana" dalam teks asal *kadang-kadang, tetapi tidak selalu,* merupakan permulaan satu alasan; seperti di tempat lain, di sini ia hanya permulaan satu perbandingan dan gambaran daripada Perjanjian Lama.

Hanya para penerima yang tahu dengan tepat mengapa Paulus menyebut Adam dan Hawa dalam konteks ini. Kami menganggap penjelasan-penjelasan berikut mungkin dan masuk akal, tanpa menarik kesimpulan yang jauh jangkauannya daripadanya:

Dalam ajaran-ajaran gnostik yang beredar di Efesus, kisah penciptaan dalam Alkitab dicampuradukkan dengan unsur-unsur kafir, terutamanya gnosis (6:20). Ajaran-ajaran ini meninggikan Hawa sebagai yang pertama dan sebagai kuasa feminin yang menghembuskan jiwa ke dalam Adam. Mungkin sebutan ini, dengan penekanan pada urutan, berfungsi sebagai pembetulan. Pemujaan Artemis, yang menentukan kehidupan kota Efesus, dengan mitos, ajaran dan amalan yang berkaitan dengannya, tentu turut memainkan peranan. Bagi gereja hal itu satu ancaman. Hal itu memang tidak disebut di sini, tetapi dalam Kisah

Rasul-rasul 19 kita mendapat gambaran yang hidup. Paulus mengenal bahaya-bahaya itu dengan baik; dia cukup lama berada di Efesus.

Hawa diciptakan bukan hanya selepas Adam, tetapi daripada Adam dan untuk Adam, supaya menjadi pasangan yang menolong dan setara, yang berkongsi segala-galanya dengannya. Ketika ular mendekatinya, dia ditipu kerana nampaknya dia mahu menghadapi situasi ini seorang diri. Dalam bahaya yang menyangkut nyawa itu, dia tidak berpaling kepada pasangannya untuk menghadapi cabaran ini bersama-sama. Demikianlah wanita-wanita di Efesus, dan akhirnya semua wanita, tidak patut mengetepikan pasangan mereka, tetapi bertindak bersama-sama mereka dan, jika perlu, belajar daripada mereka.

Adam menerima perintah tentang buah larangan itu sebelum Hawa wujud. Dalam erti ini, Hawa harus mendengarnya daripada suaminya. Hawa mungkin ditipu kerana dia tidak mendengar dengan cukup baik. Ini satu amaran bagi beberapa wanita di Efesus supaya belajar dan berakar dalam ajaran Injil dan Tuhan kita Yesus Kristus. **Barulah mereka dapat mengajar, termasuk lelaki.** Adam tidak ditipu; dia mengetahui perintah itu secara langsung daripada Allah dan berdosa dengan pengetahuan penuh. Dosanya, seperti yang kita lihat dalam Kejadian, bukan kerana diperdaya, tetapi berdosa dengan mata terbuka, iaitu dengan pengetahuan dan persetujuan penuh.

Kerana surat Paulus bertujuan memerangi ajaran palsu (mulai 1:3), mengapakah 2:12 dibaca sebagai larangan terhadap ajaran yang benar oleh wanita dan bukan sebagai larangan terhadap ajaran palsu oleh wanita?

Mengajar perkara yang salah dengan cara yang tidak sepatutnya ialah masalah konkrit seorang atau beberapa orang wanita di Efesus. Tetapi jelas juga bahawa lelaki pun tidak patut berbuat demikian. Semua yang telah mempelajari kebenaran patut mengajar orang lain dengan sikap melayani.

Berikut ialah satu *penyampaian semula yang menjelaskan* 1 Timotius 2:8-15. Beginilah saya akan menyampaikan teks yang sukar ini secara ringkas:

Timotius yang dikasihi, untuk mengatasi masalah di Efesus dengan beberapa orang lelaki dan beberapa orang wanita serta ajaran-ajaran palsu mereka, hal berikut mesti berlaku: Kaum lelaki patut mula berdoa. Di mana sahaja mereka bertemu. Juga secara terbuka. Daripada bertengkar tentang mitos dan ajaran palsu. Kemarahan dan pertengkaran menghalang doa. Berdoa bersama-sama membawa kepada kehidupan dan pergaulan yang tenang dan damai. Dengan tangan yang terangkat, terbuka dan sedia menerima, yang bersih daripada pertengkaran dan kekerasan, hendaklah mereka bersama-sama menyembah Allah Juruselamat kita dan berdoa syafaat bagi semua orang di hadapan takhta Allah.

Sudah tentu kaum wanita juga patut berdoa, sama seperti lelaki. Dalam hal ini penting bahawa wanita – yang terutama saya maksudkan ialah wanita-wanita kaya – menunjukkan sikap sederhana di mana sahaja mereka muncul dan dilihat. Perhiasan mereka, yang menarik perhatian lelaki dan juga wanita kepada diri mereka, untuk saling mengatasi, tidak patut terdiri daripada dandanan rambut yang mewah dan mencolok, atau perhiasan emas dan mutiara serta pakaian yang mahal dan luar biasa. Wanita yang mengikut Mesias tidak perlu menonjolkan diri sedemikian atau dengan cara itu menjalankan pengaruh dan penguasaan. Ada perhiasan dan pengaruh yang lebih berharga, yang bahkan dihormati oleh semua orang: perbuatan baik.

Wanita patut mempelajari apa itu kebenaran Injil. Dengan rela belajar, penuh perhatian dan dahagakan pengetahuan. Di rumahnya sendiri. Terutamanya kepada beberapa orang daripada wanita-wanita ini aku sekarang tidak mengizinkan menyebarkan segala mitos dan ajaran palsu itu. Mereka tidak patut meninggikan diri di atas suami mereka dan menguasainya dengan sewenang-wenang serta mengajarnya. Mereka patut mendengar apabila suami mereka atau lelaki-lelaki gereja menjelaskan ajaran yang sihat kepada mereka. Kerana mereka memerlukannya, sebab mereka kurang pengetahuan dan ketidaktahuan ini menimbulkan kerosakan besar apabila mereka menyebarkan mitos di rumah-rumah.

Penciptaan Adam dan Hawa ialah contoh yang tepat bagi hal ini. Adam diciptakan terlebih dahulu dan dialah yang patut mengajar Hawa. Dia tidak ditipu. Tetapi Hawa ditipu dan diperdaya. Dalam godaan itu dia tidak berpaling kepada pasangannya. Jika wanita tidak mahu belajar dengan rela, mereka akan ditipu seperti Hawa dan menjadi jerat bagi orang lain. Jika beberapa wanita di Efesus tidak belajar daripada suami mereka, hal yang sama akan berlaku. Hanya setelah mereka belajar, mereka boleh mengajar orang lain juga, termasuk lelaki.

Dan wanita-wanita ini patut tahu bahawa mereka akan dipelihara semasa melahirkan anak. Walaupun Hawa telah diperdaya dan walaupun kelahiran mengandungi risiko yang besar. Hanya Allah, Juruselamat kita, yang menyelamatkan, bukan dewi pelindung Efesus ciptaan manusia, Artemis. Oleh itu mereka patut menumpukan perhatian pada iman, kasih dan kekudusan. Bersama-sama sebagai pasangan suami isteri, yang seperti Adam dan Hawa menjadi satu daging. Wanita tidak perlu takut untuk mempunyai anak. Tidak seorang pun boleh melarang mereka berkahwin. Kaum lelaki patut mengawal diri secara seksual dan ingat bahawa terlalu banyak kehamilan membahayakan isteri mereka.

10 Keimamatan semua orang percaya

Di Taman Firdaus, Adam dan Hawa, dalam keadaan tidak bersalah sebelum Kejatuhan, ialah *raja* yang berkuasa dan *imam* yang hidup di hadirat Allah. Bersama Dia dan untuk Dia. *Mengusahakan* dan *memelihara* ialah perkataan yang kemudian digunakan untuk pelayanan imam (Kejadian 2:15).

Taman Firdaus di Eden ialah gambaran Ruang Mahakudus di Rumah TUHAN. Eden yang baharu dan lebih baik, iaitu bumi yang baharu, akan menjadi Ruang Mahakudus yang global, di seluruh dunia. Seluruh bumi akan menjadi taman firdaus. Oleh sebab itu Yerusalem yang baharu, gambaran ciptaan baharu, berbentuk kubus yang sangat besar (Wahyu 21). Bentuk ini sama dengan bentuk Ruang Mahakudus di Rumah TUHAN. Bumi yang baharu didiami oleh wanita dan lelaki, oleh raja dan permaisuri, oleh imam lelaki dan imam wanita.

Adakah di sana akan ada hierarki dalam hubungan lelaki dan wanita? Ada yang berkata tidak, kerana di sana ialah ciptaan baharu. Kononnya hierarki hanya berlaku bagi ciptaan yang lama dan yang telah jatuh. Tetapi dalam gereja ciptaan baharu sudah bermula. Di sana masa depan ini sudah kelihatan sekarang dalam sikap kita terhadap satu sama lain. Jadi mengapa dalam gereja masih harus ada hierarki yang tidak dikehendaki Allah? **Dalam gereja Yesus, yang berlaku hanyalah sikap saling tunduk secara sukarela.**

Reformasi telah membawa semula kebenaran tentang keimamatan semua orang percaya ini ke dalam terang. Namun dalam amalan gereja hal ini tidak atau hampir tidak tercermin. Tiada seorang pun, malah Gereja Katolik pun tidak, meragukan keimamatan semua orang percaya. Persoalannya ialah apa makna kebenaran ini secara praktik bagi kehidupan gereja. Hakikat bahawa setiap orang percaya, wanita dan lelaki, ialah imam, sepatutnya sudah cukup menjadi alasan bahawa kedua-dua jantina boleh memegang peranan atau pelayanan yang sama dalam kebaktian. Jauh sekali. Di satu pihak, keimamatan semua orang percaya dihayati secara peribadi. Doa dan persekutuan dengan Allah ialah berkat peribadi dan individu. Teladan keimamatan dan pelayanan korban yang

berkaitan dengannya berasal daripada Perjanjian Lama, ketika imam memimpin ibadat dan mempersembahkan korban. **Oleh itu wajarlah, dalam hal keimamatan semua orang percaya, kita juga memikirkan perhimpunan orang percaya, yang bersama-sama masuk ke dalam tempat kudus syurgawi sebagai penyembah.** Dan bersama-sama di Meja Tuhan, mazbah rohani, mempersembahkan korban rohani berupa pujian. Bolehkah atau patutkah di situ ada perbezaan antara jantina? **Firman Allah tidak membuat perbezaan ini dalam Perjanjian Baru. Jadi kita juga tidak patut membuatnya.**

Dalam Perjanjian Lama hanya lelaki menjadi imam. Tetapi tidak setiap lelaki dapat menjadi imam atau orang Lewi. Orang harus dilahirkan sebagai orang Lewi, dan sebagai imam dia harus berasal daripada keluarga Harun. Lagipun dia mesti bersih dari segi ibadat dan tidak mempunyai cacat tubuh.

Sambil lalu: Pekerjaan imam, seperti pekerjaan penyembelih, ganas dan memenatkan. Memotong binatang di bawah panas Timur Dekat ialah kerja yang bercucuran peluh, yang lebih baik dilakukan oleh lelaki, yang secara purata memang lebih kuat daripada wanita. Pekerjaan imam dalam ibadat seperti ini tidak ada lagi hari ini.

Kita juga patut memperhatikan bahawa perkembangan satu keimamatan Lewi yang khas (lelaki) itu sendiri merupakan tanda kegagalan Israel, kerana keimamatan itu baru muncul selepas umat itu terpedaya kepada penyembahan berhala melalui Anak Lembu Emas (Keluaran 32), dan hanya orang Lewi yang bangkit menentangnya (ay. 26-29). **Tujuan pertama Allah bagi umat-Nya ialah supaya mereka semua menjadi "kerajaan imam" (Keluaran 19:6), satu visi yang kini terwujud dalam dan melalui Kristus (Wahyu 1:6; Ibrani 13:15). Tujuan Allah telah tercapai: Wanita dan lelaki kini ialah imam-imam Allah.**

Hidup kita, bukan hanya hidup lelaki tetapi hidup lelaki dan wanita, patut menjadi korban yang hidup bagi Allah – seluruh hidup ialah pelayanan keimamatan (Roma 12:1-2).

11 Bolehkah saudari-saudari menjadi penatua wanita?

Jika tidak ada perintah berdiam diri yang umum dan tidak ada larangan mengajar yang umum bagi saudari-saudari, bolehkah mereka menjadi penatua wanita?

Sesetengah gereja mempunyai penatua yang rasmi, dan setiap anggota gereja tahu siapa penatua itu. Ada gereja yang hanya berbicara tentang pelayanan penatua, yang pada dasarnya tidak membuat perbezaan apabila menyangkut isi tugas mereka: mengajar, melindungi dan memimpin kawanan, menjaga kebajikan, mengawasi, memberi bimbingan pastoral.

Setiap orang ialah anak zamannya, kecuali jika dia hidup terpencil sepenuhnya. Zaman berubah, kadang-kadang ke arah yang baik. Apakah yang ingin saya katakan dengan ini? Bahawa surat-surat Perjanjian Baru ditulis pada zaman ketika patriarki ialah tatanan asas masyarakat. Wanita dianggap kurang berkebolehan dan lebih rendah martabatnya daripada lelaki, dan oleh itu tidak hadir di ruang awam. Wanita tidak mempunyai hak mengundi. Justeru diskriminasi inilah, sama ada dalam skala kecil atau besar, yang muncul melalui Kejatuhan.

Kita telah melihat **bahawa Yesus dan Paulus tidak menyesuaikan diri dengan semangat zaman, tetapi memberi wanita martabat yang mereka miliki sebagai pembawa gambar Allah.** Namun sejauh yang kita ketahui, para rasul dan rakan sekerja mereka barangkali hanya melantik penatua lelaki. Hal itu sangat dapat difahami. **Mereka harus bermula dengan apa yang ada, dengan tempat manusia hidup dalam budaya mereka, dan bukan dengan tempat yang diingini.** Tetapi hal itu tidak bermakna keadaan mesti atau patut kekal begitu selama-lamanya. Febe dari Korintus (Roma 16:1) hanyalah satu pengecualian yang sudah mungkin pada zaman Paulus. Kepimpinan pada hakikatnya bukan urusan lelaki. Bahkan ada kajian berskala besar yang menunjukkan bahawa wanita ialah pemimpin yang lebih baik. Hal itu tidak dapat saya nilai, tetapi pada dasarnya hal itu menjelaskan bahawa tidak ada sebarang batasan mental atau intelektual pada wanita.

Tetapi apa kata Perjanjian Baru? Ada satu petunjuk penting bagi soalan ini dalam 1 Timotius 3:1, yang hampir tidak diperhatikan:

> *Kata-kata ini benar: Jika* seseorang *ingin menjadi penilik jemaat, dia menginginkan satu pekerjaan yang indah.*

Ayat ini datang sejurus selepas petikan yang menyangkut ajaran yang salah dan penguasaan oleh seorang wanita. **Ayat ini tidak memulakan bahagian baharu, tetapi menjadi penutup bagi 2:8-15.** Bahagian, nombor ayat dan tajuk tidak ada dalam tulisan-tulisan asal. *Ayat 1 dalam pasal 3 merujuk kepada wanita atau wanita-wanita dalam 2:11-15.* Yang tertulis bukanlah, jika seorang lelaki ingin memegang pelayanan seperti itu. Sama juga boleh bermaksud, jika seorang wanita atau wanita-wanita ingin memegang pelayanan seperti itu. **Perkataan "seseorang" itu neutral, bukan lelaki dan bukan perempuan.**

Paulus mahu wanita belajar sendiri terlebih dahulu sebelum mereka mengajar orang lain. Dan juga, setelah mereka belajar, tidak merampas kewibawaan mengajar dengan angkuh. Kemudian mereka dapat memasuki pelayanan penilik jemaat atau penatua ini, atau dipanggil kepadanya. Dengan kematangan dan kebolehan yang diperlukan, pelayanan ini terbuka bagi mereka (bukan hanya apabila tiada lelaki). Di sini Paulus membuka pintu bagi wanita, dan dia sudah lama mengenal wanita-wanita seperti itu sebagai rakan sekerjanya.

Kemudian menyusul syarat-syarat yang diperlukan. Daripadanya dapat disimpulkan bahawa sudah tentu lelaki juga patut memegang pelayanan ini. Kaum lelaki patut hanya mempunyai seorang isteri. Bagi wanita yang ingin menjadi penatua, hal yang sama berlaku**. Dalam bahasa Yunani, kata gantinya neutral sejak awal senarai itu. "Suami kepada seorang isteri" pada masa itu ialah ungkapan bagi kesetiaan dalam perkahwinan, juga monogami, tetapi bukan bagi tuntutan bahawa hanya lelaki boleh menjadi penatua.**

Pada zaman itu kaum lelaki sebagai *pater familias* (ketua keluarga) mengetuai rumah tangga. Menjadi baik dalam hal itu ialah salah satu syarat yang dapat juga berlaku bagi wanita (1 Timotius 5:14 – mengurus rumah tangga). Dalam surat-

suratnya Paulus menuntut semua sifat ini juga daripada wanita. Baik syarat-syarat ini mahupun pelayanan penilik jemaat itu sendiri bukanlah semata-mata urusan lelaki.

Wanita juga boleh menginginkan pekerjaan yang indah ini!

Tentang pelayanan diaken, perbincangannya kurang: Ayat 11 menunjukkan bahawa wanita juga patut menjadi diaken wanita.

Mengecualikan wanita daripada kepimpinan gereja bermakna merugikan diri sendiri (Efesus 5:29). Malangnya, pengecualian saudari-saudari daripada lingkungan kepimpinan dan "perhimpunan saudara lelaki" (bahasa Jerman: Brüderstunden) juga telah menyebabkan bahawa sering kali lelaki yang kurang layak atau tidak layak sama sekali masuk ke dalam kepimpinan gereja. Kerosakan yang timbul daripadanya tidak perlu diterangkan di sini.

Roh Kudus mengurniakan kepada lelaki dan wanita karunia memimpin dan mengetuai (1 Korintus 12:28; Roma 12:8). Marilah kita mula mencari wanita-wanita seperti itu, mendorong mereka dan menjemput mereka kepada pelayanan-pelayanan sedemikian. Langkah pertama yang mudah ialah mengadakan mesyuarat kepimpinan bersama-sama isteri para pemimpin lelaki.

Jika Petrus dan Paulus berpendapat bahawa kepimpinan gereja hanya dikhaskan untuk lelaki, mengapakah ajaran mereka tentang karunia memimpin ditujukan kepada lelaki dan juga wanita, tanpa menjelaskan batasan ini? Ajaran tentang karunia rohani menunjukkan bahawa dalam Perjanjian Baru tidak ada perbezaan antara lelaki dan wanita berkenaan kepimpinan gereja.

Hal ini juga tidak disangkal oleh kenyataan bahawa Yesus memilih dua belas rasul sebagai rasul pengasas gerakan-Nya yang baharu. Ya, mereka semua orang Yahudi, orang merdeka dan lelaki. **Tetapi Dia melantik mereka pada masa peralihan, sebelum Perjanjian Baru dimeteraikan. Selaras dengan dua belas bapa leluhur, mereka melambangkan pemulihan umat Allah sebagai pengikut Yesus.**

Tidak dapat disangkal bahawa selepas Pentakosta, dalam zaman Roh, pemimpin-pemimpin gereja yang kemudian boleh terdiri daripada orang bukan Yahudi atau hamba. Hakikat

bahawa kedua belas rasul itu orang Yahudi dan orang merdeka bukan hujah menentang pemimpin-pemimpin seperti itu. Demikian juga, hakikat bahawa kedua belas rasul itu lelaki bukan hujah menentang kemungkinan bahawa pemimpin-pemimpin kemudian boleh wanita.

Seandainya bagi para rasul penting bahawa wanita tidak mempunyai tempat dalam pelayanan kepimpinan, mereka tentu akan mengatakannya. Tetapi di mana-mana pun pengecualian wanita tidak dibayangkan sedikit pun.

Akhir sekali tentang bantahan bahawa semua ini menyamaratakan dan menghapuskan perbezaan lelaki dan wanita yang berasal daripada penciptaan. Saya membantah dengan tegas, kerana di sisi Adam tidak ditempatkan Adam yang kedua, tetapi seorang Hawa. Dia mempunyai apa yang tidak ada pada Adam. Bersama-sama mereka saling melengkapi, tanpa perbezaan kedudukan yang hierarki, tanpa yang di bawah atau yang di atas.

Perbezaan lelaki dan wanita jelas dan tidak dapat diabaikan. Perkataan egalitarian, iaitu kesamaan lelaki dan wanita, kurang membantu dalam perbincangan ini. Yang menjadi soal di sini bukan apa yang membezakan hakikat lelaki daripada hakikat wanita, atau sebaliknya, tetapi untuk menolak perbezaan pangkat yang tidak alkitabiah, yang dengannya pelayanan wanita dalam gereja dibatasi atau bahkan dihalang. **Menyempitkan pelayanan wanita akhirnya bermakna melawan Roh Kudus.**

12 Tudung kepala – masih berlaku hari ini?

Apa yang disebut *tudung kepala* hanya muncul dalam Perjanjian Baru dalam *1 Korintus 11:2-16*. Nampaknya hal itu satu tema yang dipertikaikan di Korintus. Di sini juga kita tidak mengetahui latar belakang para penerima surat itu. Orang Korintus tentu memahami setiap ayat yang ditulis Paulus tentangnya. Percubaan penjelasan saya hanyalah salah satu daripada banyak percubaan. Bagi kita teks ini tetap sukar. Untuk memahaminya, saya memohon kepada anda, saudari yang dikasihi, jika anda bertudung, supaya sekali sahaja menjelaskan kepada diri anda sendiri alasannya berdasarkan petikan ini. **Mengapa, di mana dan bila anda bertudung (jika hal itu berlaku bagi anda)?**

Di sini tujuannya ialah menerapkan teks Paulus ini, yang ditulis bukan kepada kita tetapi untuk kita, dan menjawab soalan: Adakah teks ini mengikat hari ini, dan jika ya, bagaimana?

Petikan ini sering dijelaskan begini: Lelaki atau suami ialah kepala wanita dan memegang peranan pemimpin berdasarkan penciptaan. Wanita atau isteri menyatakan hal ini secara terbuka semasa berdoa dan bernubuat dengan memakai sesuatu di atas kepalanya, iaitu tudung kepala (hari ini: tudung, topi, selendang dan sebagainya). Pakaian jenis apa yang dimaksudkan sebagai penutup, tetap terbuka. Barangkali hujung panjang pakaian luar dililitkan dan dilemparkan ke atas kepala apabila perlu.

Soalan pertama ialah di mana penutup kepala dituntut: Dalam kebaktian atau di luar kebaktian? Persoalannya ialah **di mana** saudari-saudari berdoa dan bernubuat. Dalam bab yang lebih awal (bab 8) saya telah berkata bahawa hal ini mesti merujuk kepada kebaktian, iaitu tempat lelaki dan wanita bersama-sama berdoa dan bernubuat.

Biasanya diandaikan bahawa Paulus menggesa wanita supaya bertudung kerana mereka, atau sebahagian daripada mereka, tidak mahu lagi bertudung. Hal itu mungkin. Berdasarkan ayat 10, saya lebih cenderung melihatnya sebaliknya: **Ada**

lelaki yang menuntut supaya wanita menanggalkan tudung kepala mereka. Sama ada sebagai kebebasan Kristian yang baharu, atau kerana motif yang tidak bermoral, iaitu supaya dapat melihat wanita-wanita gereja dan rambut mereka dengan cara yang biasanya tidak atau hampir tidak mungkin. **Oleh itu Paulus menguatkan hati wanita dan memberikan kepada semua wanita hak (ayat 10) untuk boleh bertudung.** Namun soal siapa sebenarnya yang menuntut apa tidak semestinya perlu dijawab.

Untuk itu kita patut tahu peranan tudung kepala di Korintus yang berbudaya Yunani dan dalam Empayar Rom pada masa itu. *Wanita yang berkahwin selalu memakai tudung kepala di tempat awam, bukan hanya dalam kebaktian.* Hal itu termasuk dalam martabat mereka sebagai wanita yang berkahwin, yang tidak tersedia bagi lelaki lain. Berbeza dengan pelacur dan juga hamba perempuan, yang tidak memakai tudung kepala. Bagi hamba perempuan hal itu dilarang. Penutup kepala, barangkali sejenis selubung, di satu pihak merupakan perlindungan, dan di pihak lain tanda kesetiaan kepada suami. Yang dinyatakan melalui penutup ini ialah satu martabat dalam masyarakat. **Soal ketundukan tidak relevan berkenaan dengan tudung kepala. Dalam budaya kuno ini wanita memang sudah tunduk. Tudung kepala bukan tanda ketundukan, tetapi tanda kepunyaan, iaitu kepada suaminya. Ketundukan bukan tema teks Korintus ini.** Apa yang di Korintus dan pada masa itu hampir di mana-mana merupakan adat masyarakat yang baik, masih begitu hari ini di negara-negara Islam, tetapi tidak lagi dalam kalangan kita di Barat. *Lambang seperti tudung kepala hanya bermakna di tempat masyarakat dan budayanya mengetahui maksudnya.*

Dalam ayat 10 Paulus membuat kenyataan yang jelas untuk menyelesaikan tema tudung kepala – **perhatikanlah, dalam teks asal tidak ada apa-apa tentang memakai tanda kuasa atau kewibawaan di atas kepala** (iaitu tudung kepala). Jika diterjemahkan dengan betul, bunyinya:

> **Oleh itu wanita patut mempunyai kuasa atas kepalanya sendiri kerana malaikat-malaikat.**

Ayat ini menunjukkan bahawa mungkin telah dikemukakan tuntutan bahawa tudung kepala tidak diperlukan lagi, kerana Paulus kini berkata: *Wanita boleh*

memutuskan sendiri sama ada dia memakai tudung kepala. Dan ini berlaku bagi semua wanita dalam gereja. Termasuk mereka yang belum berkahwin, wanita yang telah dimerdekakan, hamba perempuan dan pelacur yang datang kepada iman. Paulus memberi setiap wanita martabat untuk bertudung dalam gereja atau dalam kebaktian. Sesiapa yang dianggap layak untuk menghakimi malaikat suatu hari nanti (1 Korintus 6:3), pasti boleh memutuskan perkara ini sendiri.

Dengan itu Paulus juga menjawab soalan yang kita tanyakan pada abad ke-21 apabila teks ini dibaca: Setiap wanita memutuskan sendiri sama ada bertudung sesuai baginya. Bukan suaminya atau lelaki-lelaki dalam kepimpinan gereja. Hari ini tudung kepala dalam kebaktian lebih banyak menimbulkan kehairanan bagi orang luar. Hal itu akan menjadi tepat bertentangan dengan kesannya di Korintus. Tudung kepala hari ini dalam erti kata yang sebenar sudah ketinggalan zaman.

Berbeza dengan penyesuaian budaya dan zaman, yang kekal sepanjang zaman daripada teks ini ialah:

- **Kepala tidak bermaksud ketua, pemimpin atau yang berkuasa atas, tetapi asal-usul dan sumber.**
- Kristus sebagai kepala ialah asal-usul lelaki yang mulia (sebagai Penciptanya); lelaki (Adam) sebagai kepala ialah asal-usul wanita (Hawa) yang mulia; dan Allah sebagai kepala ialah asal-usul Kristus yang mulia (dalam penjelmaan-Nya sebagai manusia).
- **Lelaki dan wanita berdoa dan berbicara secara nubuat dalam kebaktian.**
- Setiap orang menghormati kepalanya yang mulia sebagai sumber dan asal-usul kewujudannya, terutamanya dalam budaya kehormatan dan malu. *Malu dan aib tidak berkaitan dengan Allah, tetapi dengan budaya.*
- **Perbezaan lelaki dan wanita patut tetap kelihatan.**
- *Lelaki dan wanita saling bergantung,* mereka saling melengkapi tanpa hierarki atau perbezaan nilai dan pangkat.

- **Kemuliaan dan kehormatan Allah diutamakan. Tiada apa-apa dalam kebaktian yang patut mengalihkan perhatian daripada Allah.**

- Paulus menghimpunkan tema jantina ini dalam satu ayat yang dengan tepat menyatakan kesetaraan kedudukan, seperti yang berlaku juga dalam gereja yang berhimpun, dalam kebaktian:

- *Kerana sebagaimana wanita berasal daripada lelaki, demikian juga lelaki dilahirkan melalui wanita; tetapi segala-galanya berasal daripada Allah.* [1 Korintus 11:12]

Petikan yang rumit ini sudah tentu mengandungi lebih banyak daripada satu ayat 10 (atau 12) ini, yang terletak tepat di tengah-tengah petikan.

Oleh itu, seperti dalam hal 1 Timotius 2, menyusul *penyampaian semula seluruh petikan* yang menjelaskan, sebagaimana saya akan menjelaskannya secara ringkas:

Penting bagiku bahawa kamu orang Korintus sedar bahawa asal-usul, iaitu kepala setiap lelaki, ialah Kristus, Sang Mesias. Melalui Dia Adam diciptakan, dan bersama dia semua lelaki. Dan sebagai lelaki kamu ialah kepunyaan-Nya.

Kepala wanita ialah lelaki. Daripada sisinya Hawa dibentuk, supaya menjadi satu kesatuan dengannya. Lelaki kepala, wanita tubuh. Lelaki ialah asal-usulnya, dan wanita juga kepunyaannya, sebagai isteri untuk menolong dan melengkapi.

Hubungan ini kita lihat juga pada Kristus. Kepala-Nya ialah Allah. Allah memperanakkan Dia ketika Dia menjadi manusia, Anak-Nya, yang setara dengan-Nya.

Jika seorang lelaki di Korintus berdoa dengan suara yang kedengaran atau berbicara secara nubuat dalam perhimpunan, dan kepalanya bertutup, hal itu tidak terhormat. Dia memberi kehormatan kepada dirinya sendiri, bukan kepada Kristus, kepalanya. Kerana para penyembah berhala menutup kepala apabila mereka mempersembahkan korban kepada berhala. Dengan kepala tidak bertutup, lelaki menunjukkan kerendahan hati dan memberi kehormatan kepada Kristus yang tidak kelihatan.

Pada wanita keadaannya sebaliknya. Wanita yang berdoa dan berbicara secara nubuat dalam perhimpunan tanpa bertudung mendatangkan malu kepada

kepalanya. Mereka mengaibkan diri sendiri dan suami mereka, iaitu kepala mereka. Kerana dengan rambut yang terbuka mereka menarik perhatian kepada diri sendiri, bukan kepada Allah dan Kristus.

Jika seseorang menuntut bahawa wanita tidak perlu bertudung, dia tidak memikirkannya sampai habis. Kerana kamu tahu bahawa di Korintus wanita yang tidak bertudung dianggap seperti wanita yang dicukur, dan menyerupai wanita yang melacurkan diri atau yang mencari hubungan seksual. Jika dia tidak berselubung atau bertudung di tempat awam, maka secara logiknya dia patut juga memotong rambutnya atau mencukurnya sama sekali.

Aku tahu, itu bukan tujuan tuntutan kamu! Tetapi dalam masyarakat tempat kamu hidup, itulah akibatnya! Oleh itu janganlah kamu mengambil risiko menjadi batu sandungan bagi orang yang datang kepada kamu dan melihat bagaimana adat bertudung yang biasa di tempat awam ditolak dalam kalangan kamu.

Kaum lelaki tidak patut berselubung dalam kebaktian, di hadirat Allah. Kerana lelaki ialah gambar Allah dan pantulan kemuliaan-Nya. Wanita juga gambar Allah, tetapi lebih daripada itu dia juga pantulan kemuliaan lelaki. Kecantikannya ialah kecantikan suaminya, yang daripadanya dia diciptakan dan yang dengannya dia menjadi satu.

Bagaimanakah wanita dapat menjadi kemuliaannya? Pasti bukan kerana lelaki diciptakan daripada wanita, tetapi kerana wanita dibentuk daripada lelaki, daripada sisinya. Dan wanita bukan kemuliaan lelaki kerana lelaki diciptakan demi wanita, tetapi sebaliknya. Wanita diciptakan demi lelaki, kerana lelaki seorang diri dan memerlukan pertolongan.

Oleh sebab itu, kerana wanita mempunyai nilai yang sedemikian dan menjadi berkat yang begitu besar bagi lelaki, maka dia sendiri patut memutuskan dan menentukan tentang kepalanya, sama ada menutupnya. Tiada seorang pun boleh menetapkan hal itu baginya. Baik suaminya mahupun pemimpin gereja tidak boleh menetapkan baginya supaya tidak memakai (atau memakai) tudung kepala.

Suatu hari nanti dia bahkan akan menghakimi malaikat – maka dalam perkara ini tentu dia dapat dan boleh memutuskan.

Namun dalam kebebasan dan kebebasan membuat keputusan itu, wanita patut ingat bahawa dia tidak bebas daripada suaminya. Wanita tidak wujud tanpa lelaki dan lelaki juga tidak wujud tanpa wanita. Gagasan Allah sentiasa ialah kebersamaan dan kesatuan lelaki dan wanita. Dalam kesatuan kepala dan tubuh mereka bertindak bersama-sama, sehati, saling tunduk, saling melengkapi.

Apakah maksudnya bahawa yang satu tidak wujud tanpa yang lain? Ingatlah sekali lagi penciptaan pasangan manusia yang pertama. Pada mulanya wanita berasal daripada lelaki. Daripada sisinya. Kepadanya wanita dibawa, supaya menjadi satu daging dengannya semula. Tetapi fikirkanlah lebih jauh: Sejak itu setiap lelaki dilahirkan oleh seorang wanita. Tanpa lelaki tidak akan ada wanita, dan tanpa wanita tidak akan ada lelaki. Kedua-duanya sama martabat, sama nilai dan setara kedudukannya, pelengkap yang sempurna dalam perbezaan mereka. Semua itu gagasan Allah. Dialah kepala, daripada-Nya semua ini berasal.

Memandangkan hal itu, aku bertanya kepada kamu: Patutkah seorang wanita berdoa kepada Allah di tempat awam tanpa berselubung dan tanpa bertudung? Tidak, kamu akan bersetuju, hal itu tidak patut memandangkan adat di Korintus dan dalam Empayar Rom. Memang ada adat dan kebiasaan yang bagi manusia seperti hukum alam. Jika seorang lelaki berambut panjang, bertentangan dengan adat yang biasa, hal itu dianggap memalukan. Dalam hal ini juga, pada wanita keadaannya tepat sebaliknya. Rambut panjang wanita ialah kemuliaannya, perhiasan semula jadinya, yang dipandang begitu. Rambut panjang diberikan kepadanya seperti selubung atau jubah yang menghiasi, supaya dia menjadi kemuliaan lelaki.

Perhiasan ini, yang kelihatan begitu menarik bagi lelaki, patut ditutupinya dalam perhimpunan. Di sini bukan tempatnya untuk menonjol dengan kemuliaan ini, sama seperti lelaki patut menunjukkan kerendahan hatinya dengan kepala tidak bertutup. Kerana yang penting ialah kehormatan dan kemuliaan Allah dan Kristus.

Jika seseorang di Korintus mahu berbahas tentang hal ini dan mempersoalkan adat bertudung ini, dia patut sedar bahawa hal itu tidak berlaku di mana-mana. Seperti kamu mahu menetapkan bagi wanita supaya tidak memakai tudung kepala. Tiada gereja yang mengamalkan hal seperti itu; oleh itu berpeganglah kepada apa yang biasanya berlaku bagi tudung kepala, yang terhormat dan tidak menjadi batu sandungan bagi sesiapa pun.

13 Lelaki sebagai kepala – ketundukan sebelah pihak?

Tidak kurang daripada tujuh kali Paulus dan Petrus menyapa para isteri supaya tunduk kepada suami mereka, juga apabila suami itu tidak percaya dan tidak bersikap penuh kasih. Pada zaman itu memang biasa sepenuhnya dan bukan sesuatu yang baharu bahawa wanita terpaksa bersikap begitu. Suami ialah tuan rumah. Dia memerintah dan semua orang tunduk kepadanya: isteri (atau isteri-isteri), anak-anak, hamba dan penghuni rumah yang lain. Ahli falsafah agung Aristoteles telah mengatur rumah tangga pada zaman purba begitu, dari atas ke bawah, dengan hierarki yang jelas. Begitulah kehidupan dijalani, begitulah empayar dan masyarakat purba mendapat kestabilan dan ketertiban. Penyimpangan daripadanya tidak dibiarkan. *Itu bukan cita-cita Alkitab, kerana Alkitab menggambarkan lelaki dan wanita sebagai pasangan yang setara, tanpa hierarki. Tetapi begitulah jadinya, seperti yang telah dinubuatkan selepas Kejatuhan (Kejadian 3:16).* Justeru struktur sosial inilah yang ditemui Injil di seluruh Empayar Rom.

Mengapa ketundukan begitu ditekankan, dan adakah ia masih berlaku dengan cara yang sama hari ini? Ramai wanita mengalami peranan mereka sebagai sesuatu yang sukar ditanggung dan tanpa jalan keluar. Mereka menyesuaikan diri sejauh yang mungkin. Kebanyakan mereka jauh lebih muda daripada suami mereka, mereka ialah harta miliknya, tidak mempunyai suara, hampir tidak mempunyai kebebasan dan tidak mempunyai hak. Perkahwinan atas dasar cinta tidak wujud! Ketundukan lebih merupakan beban dan paksaan daripada kegembiraan. *Kini, sebagai pengikut yang mengaku Yesus, mereka telah masuk ke dalam hubungan yang hidup dengan Yesus Kristus. Bersama Dia mereka kini hidup dan kini dapat belajar tunduk kepada suami mereka dengan sepenuh hati seperti kepada Tuhan.* Kebebasan yang telah dibawa Injil kepada mereka dan martabat yang telah dikembalikan Injil kepada mereka sebagai wanita, tidak semestinya menjadi alasan untuk memberontak terhadap suami mereka. Para rasul sangat mementingkan supaya melalui kelakuan ini Injil tidak mendapat nama buruk dalam masyarakat pada masa itu.

Para suami sebagai tuan rumah kelihatan dalam dunia purba ini sebagai kepala wanita. Seperti yang telah dikatakan, itu bukan cita-cita Alkitab, tetapi realiti kehidupan yang tidak dinilai lebih lanjut. Tetapi ia ditakrifkan semula. *Kerana dalam Perjanjian Baru kaum lelaki tidak pernah diperintahkan supaya memerintah dengan baik atau berkuasa dengan bijaksana. Menjadi kepala mendapat takrif baharu berdasarkan teladan Tuhan Yesus Kristus (Efesus 5:21-33):* Kepala, iaitu suami, patut mengasihi isterinya seperti dirinya sendiri, mengasihi sehingga mengorbankan diri. Dia patut menyara dan memeliharanya.

Apabila kata-kata ini dibacakan kepada gereja rumah yang berhimpun, setiap penghuni rumah purba itu disapa secara langsung. Hal itu sendiri sudah luar biasa. Tetapi bukan itu sahaja, kerana apa yang dituntut Paulus daripada kaum lelaki bersifat revolusioner. Kelakuan suami isteri yang sedemikian terhadap satu sama lain, terhadap anak-anak dan hamba, menjadikan struktur patriarki rumah tangga itu satu jenis patriarki kasih. Dan dengan itu struktur hubungan lelaki dan wanita mula mendekati apa yang dikehendaki Allah pada mulanya. Tanpa menyerang struktur masyarakat pada masa itu. Hal itu akan sangat merugikan Injil. Struktur dunia yang telah jatuh yang kukuh ini dilemahkan dari dalam, dilembutkan dan diubah oleh kasih Kristus.

Hal yang sama berlaku bagi hamba-hamba yang telah bertaubat. Mereka patut tunduk kepada tuan mereka. Hari ini tiada seorang pun yang terfikir untuk membenarkan perhambaan dengan kata-kata rasul ini. Itu pun telah dilakukan oleh orang Kristian sehingga abad ke-19. Pada zaman purba perhambaan ialah bahagian masyarakat yang kukuh dan penting bagi kewujudannya. Bagi kita hari ini hal itu tidak lagi dapat dibayangkan. Perhambaan tidak pernah menjadi kehendak Allah – ia menghina martabat manusia. Namun hamba yang telah bertaubat kini digesa supaya melayani dengan sepenuh hati, seolah-olah dia melayani Tuhan. Demikian juga para tuan digesa supaya bersikap baik terhadap hamba mereka, lebih-lebih lagi kerana ramai antara mereka kini ialah saudara mereka. Dalam Kristus tidak ada lagi orang merdeka dan hamba.

Bahawa para rasul menyapa tatanan rumah tangga purba dalam susunan ini (suami, isteri, anak-anak, hamba) menunjukkan dengan jelas bahawa arahan-

arahan ini ditulis bukan kepada kita, tetapi untuk kita. Perbezaannya ialah bahawa struktur sosial kita hari ini tidak lagi mengenal perhambaan, dan juga tidak mengenal rumah tangga purba dengan *pater familias*-nya, iaitu bapa rumah tangga yang berkuasa. Lelaki dan wanita sama hak di sisi undang-undang. Dan untuk itu kita hanya dapat bersyukur. Hari ini ada banyak rumah kongsi, banyak isi rumah seorang diri dan rumah orang tua, yang tidak ada pada masa itu, dan oleh itu tidak ada pula arahan rasul yang berkenaan dengannya.

Paulus menjelaskan bahawa bukan *pater familias* yang menjadi penguasa rumah, tetapi Kristus ialah Tuhan atas semua. Semua orang terlebih dahulu bertanggungjawab kepada Tuhan syurgawi ini.

Jadi apakah yang harus kita lakukan dengan arahan-arahan ini?

Satu pandangan yang meluas ialah bahawa ketundukan wanita berakar dalam tatanan penciptaan. Tetapi satu-satunya tatanan yang baik ialah tatanan sebelum Kejatuhan. Tanpa hierarki, tanpa lelaki sebagai kepala dan tanpa ketundukan wanita sebelah pihak. Barulah selepas Kejatuhan timbul kekacauan, ketika lelaki berkuasa atas wanita secara tidak sah dan tanpa mandat. Saya tidak berkata bahawa hal ini selalu dan pada dasarnya buruk, tetapi tiada seorang pun yang mahu hal itu kembali, sama seperti perhambaan. Oleh itu kita memang mesti memahami firman Alkitab ini juga berlatarkan sejarahnya.

Ini tidak bermakna, seperti yang mudah disimpulkan, bahawa firman Allah tidak lagi diambil serius. Sebaliknya, jika arahan-arahan tentang ketundukan dan kasih ini dihayati begitu, hal itu sesuai dengan cita-cita ilahi. Tetapi ada jalan yang lebih baik, yang dicadangkan oleh Paulus dan Petrus sendiri. Paulus berbicara tentang *saling tunduk* (Efesus 5:21) dan kemudian mengemukakan hubungan perkahwinan sebagai satu contoh tempat hal itu dilaksanakan. **Memang isteri juga patut mengasihi suaminya, walaupun hal itu hanya dituntut sekali sahaja dalam Perjanjian Baru. Dan demikian juga suami patut tunduk kepada isterinya. Itulah yang dikatakan Petrus dengan "demikian juga kamu, para suami" ketika dalam 3:7 dia merujuk kepada 3:1, tempat dia menggesa para isteri supaya tunduk. Selanjutnya dia berkata bahawa kita**

semua patut berselubungkan kerendahan hati dengan erat terhadap satu sama lain (1 Petrus 5:5).

Perkahwinan hari ini tidak dapat dihayati seperti pada zaman purba. Ada yang mencubanya dalam bentuk yang dilunakkan. **Tetapi jika ketundukan diberi alasan dengan tatanan penciptaan yang disalah faham, hal itu tidak alkitabiah, walaupun ia berjalan dengan baik.** Ketundukan Kristian (iaitu antara sesama orang percaya, termasuk suami dan isteri yang percaya) tidak bersifat perhambaan dan tidak menjatuhkan martabat. Ia ialah penghormatan, kerjasama dan sokongan yang rendah hati, setia dan penuh kasih. Seperti kerendahan hati dan kelemahlembutan, ketundukan patut menjadi sifat watak Kristian yang biasa. Dan sebaiknya ia patut bersifat timbal balik.

Tentang diri saya sendiri saya mendapat kesan, dan saya telah memperhatikannya juga pada lelaki-lelaki lain, bahawa kita menerima gesaan sedemikian sebagai ketundukan sebelah pihak tanpa perasaan. Lagipun yang terkena ialah wanita, bukan lelaki. Kita memahaminya seperti yang telah diajarkan kepada kita dan seperti kita sendiri telah dibentuk dalam gereja kita dan sebahagiannya juga dalam masyarakat. Malangnya hal ini menunjukkan kecenderungan hati kita.

Mengapa kita tidak tersentak apabila, pada pandangan pertama, wanita dibatasi, lalu bertanya bagaimana ayat-ayat Alkitab yang berkenaan harus difahami? Kita lebih mudah menerima sesuatu yang akan kita persoalkan seandainya hal itu menyangkut diri kita sendiri. Marilah kita membiarkan hati kita diubah dan berguru kepada Yesus dan Paulus.

14 TIDAK ADA LELAKI ATAU PEREMPUAN

Galatia 3:28 sering dikemukakan apabila menyangkut peranan jantina:

> [Galatia 3:26-28] *kerana kamu semua ialah anak lelaki Allah melalui iman kepada Kristus Yesus. Kerana kamu semua yang telah dibaptis ke dalam Kristus telah mengenakan Kristus.*
>
> *Tidak ada orang Yahudi atau orang Yunani, tidak ada hamba atau orang merdeka, tidak ada lelaki dan perempuan (tidak ada yang lelaki atau yang perempuan); kerana kamu semua satu dalam Kristus Yesus.*

Sering saya mendengar bahawa di sini Paulus berbicara tentang keselamatan, yang terbuka tanpa perbezaan bagi semua kumpulan kebangsaan dan keagamaan yang disenaraikan di sini, dan akhir sekali bagi kedua-dua jantina. Kononnya yang dimaksudkan ialah keadaan dalam Kristus, bukan kehidupan kita yang nyata dalam ciptaan yang telah jatuh. Di sana perbezaan-perbezaan ini kononnya masih wujud.

Tetapi apakah yang dibicarakan Paulus pada awal surat itu? Petrus dan orang Yahudi memisahkan diri daripada orang bukan Yahudi untuk makan di meja yang berasingan. Itulah masalah yang disapa melalui Galatia 3:28. Jadi satu masalah gereja yang sangat praktikal, yang mahu diselesaikan oleh ayat ini.

Memang benar, kita tetap seperti kita, tetapi bagi semua orang ditambah sesuatu yang lebih besar daripada apa kita menurut bangsa, kelas atau jantina: status sebagai anak lelaki. Paulus berbicara tentang status anak lelaki pada zaman purba. Status ini mengandungi keistimewaan dan martabat, hak dan warisan. Hal itu tidak berlaku bagi anak perempuan. *Status anak lelaki Allah dianugerahkannya kepada orang percaya, lelaki dan juga wanita!*

Dalam agama Yahudi, keselamatan dan apa yang difahami dengannya dalam Perjanjian Lama sudah terbuka bagi kumpulan-kumpulan yang disebut di sini. Orang Yunani diterima sebagai proselit, dengan syarat dia disunat. Orang merdeka dan hamba ada dalam umat Israel, sama seperti lelaki dan wanita.

Paulus tidak akan mengatakan banyak perkara yang baharu. Penjelasan dari sudut keselamatan ini memang tidak salah, tetapi itu bukan semuanya.

Yang dimaksudkan lebih daripada itu, iaitu satu pandangan tentang manusia. Pada intinya ayat 28 ini berkata bahawa semua manusia ialah gambar Allah, semua mempunyai martabat yang sama dan sebagai orang berdosa mempunyai masalah yang sama: Mereka memerlukan Kristus dan mereka menerima Kristus. Ketiga-tiga pasangan itu dapat diteruskan: orang tua dan orang muda, orang miskin dan orang kaya, yang kuat dan yang lemah, anak-anak dan ibu bapa, orang yang berkeperluan khas dan yang tidak, yang bersih dan yang tidak bersih dari segi ibadat. Bagi orang Galatia, wajarlah yang diutamakan ialah bahawa kini orang Yahudi dan bangsa-bangsa lain dalam keluarga Mesias semuanya sama dan semuanya satu. Semuanya anak lelaki Allah. Dalam gereja kita menemui setiap orang sebagai anak lelaki Allah. Segala perbezaan lain yang masih ada menjadi kurang penting dan tidak lagi menentukan tindakan dan percakapan kita antara satu sama lain.

Paulus menyebut ketiga-tiga kumpulan ini kerana dalam dunia yang belum ditebus mereka berada dalam ketegangan antara satu sama lain. *Dalam gereja perbezaan-perbezaan ini tidak boleh menjadi punca konflik.* Orang Yahudi menganggap diri mereka umat pilihan Allah dan memandang rendah bangsa-bangsa lain. Tanpa sunat bangsa-bangsa lain tidak dapat menjadi milik umat Allah. Hamba ialah harta milik yang dieksploitasi. Mereka tidak bernilai, tidak bersuara dan tidak berhak. Wanita pada zaman itu juga harta milik dan dianggap lebih rendah daripada lelaki. Mereka juga tidak bersuara dan sedikit haknya. *Dalam Kristus kita kini bertemu antara satu sama lain sebagaimana yang selalu dikehendaki Allah. Semua orang melalui baptisan dan iman menjadi pengikut yang mengaku Kristus. Segala perbezaan sosial, etnik dan hierarki telah berakhir dalam Kristus.* Dalam gereja hanya ada saudara dan saudari. Di sana perbezaan-perbezaan ini, di hadapan mata Allah, tidak boleh lagi memainkan peranan. *Jika wanita dan lelaki mempunyai martabat yang sama, kedua-duanya dapat memegang semua pelayanan yang ada dalam gereja. Ini kesimpulan yang logik, walaupun ayat ini tidak membicarakan pelayanan.*

Di sini Paulus mengambil ungkapan "lelaki dan perempuan" daripada Kejadian 1:27. Dia tidak membela satu jenis kewujudan yang neutral jantina. Dalam 1 Korintus 11 dia menegaskan bahawa wanita, apabila berdoa atau berbicara secara nubuat dalam kebaktian, patut tampil dengan jelas sebagai wanita, dan bahawa lelaki patut dilihat sebagai lelaki; Paulus mungkin mengetahui pelbagai aspek budaya kafir dan amalan ibadat yang dengan sengaja menyamarkan atau bahkan menghapuskan jantina, tetapi itu bukan persoalannya di sini.

Tatanan penciptaan dan tatanan keselamatan tidak mungkin bercanggah. Tatanan keselamatan memulihkan tatanan penciptaan yang asal, yang dikehendaki Allah. Di dalamnya lelaki dan wanita setara kedudukannya. Injil mempunyai kesan yang menyembuhkan. Mula-mula dalam gereja, iaitu dalam kalangan orang yang percaya. Inilah perubahan yang positif dan menggoncangkan. Injil ialah kuasa untuk keselamatan, yang dapat merungkaikan struktur berdosa yang telah berusia ribuan tahun dan dapat mengubah serta menyelamatkan seluruh budaya dan bangsa. Pada akhirnya penghapusan perhambaan, demokrasi kita, hak-hak kebebasan kita dan kesamaan hak antara jantina juga dapat dikesan kembali kepada kata-kata Paulus ini. Semua itu telah memberi kesan kepada masyarakat dalam jangka masa yang panjang. *Dalam gereja, berkenaan dengan peranan lelaki dan wanita, kita tidak patut ketinggalan di belakangnya.*

Walaupun ayat ini tidak membicarakan peranan-peranan ini, tidak dapat dikatakan bahawa tidak ada kaitan sama sekali. *Ayat ini ialah asas yang di atasnya saudari-saudari bebas untuk memegang setiap pelayanan yang baginya mereka berkarunia atau berkebolehan, tanpa perbezaan atau ketundukan sebelah pihak.* Untuk itu tidak diperlukan peraturan kuota, tetapi pergaulan yang rendah hati dan bijaksana antara satu sama lain.

Galatia 3:28 mesti terukir dalam hati. Allah tidak memandang orang dengan prasangka, jadi kita juga tidak patut berbuat demikian (Roma 2:11; Yakobus 2:1).

15 Pengakuan kesalahan kami

"Saudara-saudara yang jantan" – apakah itu? Dalam 1 Korintus 16:13 Paulus menggesa saudari-saudari dan saudara-saudara supaya bersikap jantan atau berani dan kuat. Ini bukan lawan kepada kewanitaan, tetapi lawan kepada kelakuan yang penakut. Sikap jantan ingin saya tafsirkan di sini begini: Kami kaum lelaki mesti bersikap jantan dengan memberanikan diri mengucapkan pengakuan kesalahan yang sudah lama tertunda kepada saudari-saudari kami dalam Kristus, dan menyusulinya dengan perbuatan yang sepadan. *Kami kaum lelaki telah menuntut kuasa tafsiran bagi diri kami, dan bersamanya kuasa bertindak, yang dengannya kami telah mengecualikan wanita daripada pelayanan dalam gereja.*

Kami menyangka kami berbakti kepada Allah, padahal kami mengakibatkan yang sebaliknya!

Ya Allah, Yahweh Elohim, Pencipta lelaki dan wanita, ampunilah kami kerana kami telah berfikir, menuntut dan bertindak seolah-olah saudari-saudari tidak setara kedudukannya, tetapi lebih rendah. Bukan pendamping yang berhadapan dengan kami, tetapi satu tingkat di bawah kami.

Tuhan Yesus, ampunilah kami kerana kami menyangka bahawa wanita mesti berdiam diri dan menahan diri di tempat awam.

Ampunilah kami kerana kami menyangka bahawa Engkau tidak mahu mereka memberitakan Engkau dan kebenaran-Mu secara terbuka.

Saudari-saudari yang dikasihi, ampunilah kami kerana sikap yang salah ini, yang kami sangka ilahi dan alkitabiah! Ampunilah kami kerana dalam beberapa situasi kami telah membuat kamu merasa bersalah tanpa sebab yang wajar.

Ampunilah kami kerana kami telah membincangkan dan memutuskan perkara dan soalan penting tanpa kamu. Kami tidak meminta nasihat kamu!

Kami kaum lelaki telah gagal. Sering kali, dan tanpa menyedarinya, kami ialah orang yang mementingkan diri, suka menguasai dan berlagak tahu segala-

galanya. Buta terhadap diri sendiri. Buta terhadap kamu kaum wanita serta panggilan dan karunia kamu.

Ampunilah kami di tempat kami bersikap pengecut, menolak kamu ke hadapan dan bersandar kepada kamu, sedangkan kami sepatutnya berdiri teguh sebagai lelaki dan berjalan di hadapan, dan kamu dengan wajar mengharapkannya.

Ampunilah sikap acuh tak acuh kami terhadap apa yang berat bagi kamu dan yang tidak pernah kamu fahami. Kami tidak pernah bertanya kepada kamu bagaimana perasaan kamu tentangnya. Ampunilah kami kerana kami tidak bertanya kepada kamu tentang perasaan kamu terhadap sikap dan ajaran yang mendiskriminasi ini.

Kami menyesal. Kami telah tersilap.

Jadilah bebas! Layanilah Tuhan dengan sukacita!

Kami akan menyokong kamu – seperti kamu selalu menyokong kami, walaupun dengan segala yang telah kami lakukan.

16 KATA PENUTUP

Ramai orang Kristian, yang baginya Alkitab ialah satu-satunya ukuran, sudah lama menjelaskan "soal wanita" dan membuka jalan bagi saudari-saudari. Dalam hidup saya, pemahaman ini malangnya datang sangat lewat. Oleh itu buku ini pun sebenarnya sudah ketinggalan zaman, kerana sepatutnya sudah lama disedari dengan jelas bahawa kita tidak dapat mengetepikan pelayanan saudari-saudari dalam *semua* bidang kehidupan gereja. Kami kaum lelaki hanya merugikan diri sendiri jika kami berpegang kepada pandangan hierarki tentang lelaki dan wanita. Tetapi tidak pernah terlambat untuk mengubah keyakinan.

Soalan-soalan yang dibincangkan dalam buku ini sudah lama dijelaskan di banyak tempat, dan saya datang kemudian sebagai orang yang terlambat. Pertempuran sudah lama selesai. Orang lain telah berjuang di barisan ini dalam 30 tahun yang lalu. Saya sangat mendapat manfaat daripada karya teologi mereka.

Tema-tema yang jauh lebih mendalam sedang menanti gereja. Tema-tema yang menggoncangkan soal jantina secara besar-besaran kini berada dalam agenda dan dibawa dengan gencar ke dalam perhatian masyarakat, misalnya transeksualiti. Terhadap hal ini kita sebagai orang Kristian dalam masyarakat kita mesti mempunyai jawapan. Kita orang Kristian mesti menjunjung bahawa gagasan Allah tentang dua jantina adalah luar biasa bijaksana dan mesti dipertahankan. Tetapi jika kita masih berbincang sama ada wanita boleh berbicara dan mengajar dalam gereja, kita akan kehilangan segala relevansi untuk selama-lamanya dan tidak lagi diambil serius dan didengar dalam tema-tema yang benar-benar semasa.

Salah satu tema semasa ini ialah transhumanisme, yang mentakrifkan manusia dengan cara yang sama sekali berbeza daripada Alkitab – dalam hal ini yang dipersoalkan jauh lebih banyak daripada soal jantina. Di sini, di hadapan mata kita, sedang terbentuk satu lagi pembinaan Menara Babel, yang sesuai dengan gambaran akhir zaman seperti yang digambarkan Alkitab kepada kita.

"Marilah kita menjadi orang Kristian yang menunjukkan kepada dunia ini, melalui kehidupan kita, kebersamaan lelaki dan wanita yang penuh kasih dalam perkahwinan, keluarga dan gereja. Marilah kita menjadi pembawa harapan dalam masyarakat yang keliru dan hilang arah, yang mencari teladan peranan yang jujur dan tulen. Marilah kita menjadi teladan yang menonjol kerana rasa hormat dan penghargaan terhadap jantina yang lain. Kemudian, dan hanya kemudian, manusia zaman ini akan memperhatikan dan mengambil serius kita."

Gabriele Singer

Sebagai lelaki dan wanita

Mengasihi, memimpin, mengajar

Lebih baik bersama!

Lebih baik berganding!

Lebih baik bersatu!



"Saya melihat dalam firman Allah bahawa Yesus, yang dikandung oleh seorang wanita tanpa campur tangan seorang lelaki, tidak membungkam wanita, tetapi sebaliknya menggesa mereka berbicara. Bahawa Dia merestui seorang wanita duduk di kaki Rabi dan belajar, seperti Paulus duduk di kaki Gamaliel. Dan bahawa Dia membiarkan seorang wanita melakukan satu pelayanan keimamatan

yang penting kepada-Nya dan menerima daripadanya pengurapan bagi penguburan-Nya. Wanita ialah yang terakhir di salib dan yang pertama di kubur. 5 daripada 7 'kata-kata di salib' hanya disaksikan dan disampaikan oleh wanita (kecuali askar-askar Rom), dan titik-titik penting sejarah keselamatan hanya disaksikan oleh wanita. Yesus dengan sengaja menemui wanita selepas kebangkitan-Nya dan memberi mereka tugas untuk memberitahu saudara-saudara-Nya bahawa Dia telah bangkit. Apa lagi yang dapat Dia lakukan untuk menjelaskan sekali untuk selama-lamanya bahawa kesetaraan penuh wanita dalam gereja yang telah ditebus ialah tujuan Allah yang asal dan tidak berubah?"
Christian Beese

Seperti penyakit yang tidak dapat disembuhkan, seperti rumpai yang sangat tua, berakar teguh dan dalam serta merebak ke mana-mana, pandangan lelaki Kristian tentang wanita sejak awal lagi merupakan gema lingkungan mereka dan malangnya juga gema hati mereka. Sama ada dihayati secara sedar atau tidak sedar, secara kasar, secara sederhana, bahkan dengan cara yang penuh kasih, namun tidak ada pilihan lain selain berbalik kepada kebenaran alkitabiah dan dengan itu kebenaran ilahi, yang hanya satu-satunya membebaskan.

Hans-Jörg Ronsdorf

"Bukanlah jalan yang mudah untuk beralih daripada cara berfikir patriarki kepada cara berfikir yang mesra wanita. Hal ini menuntut kita membayangkan semula segala yang kita sangka kita fahami tentang dunia kita dan cara ia berfungsi, tentang iman kita dan hubungan kita dengan Allah, dengan satu sama lain dan dengan kosmos kita. Peralihan ini sama sukarnya seperti bagi nenek moyang kita untuk beralih daripada pemahaman alam semesta yang berpusatkan bumi kepada pemahaman yang berpusatkan matahari. Ahli sains pertama yang mencadangkan bahawa bumi beredar mengelilingi matahari, dan bukan sebaliknya, telah disingkirkan daripada gereja, kerana orang percaya hal itu menjadi ancaman kepada kuasa Allah. Demikian juga sangat sukar untuk melepaskan diri daripada pandangan dunia patriarki, yang menerima sebagai perkara biasa bahawa wanita dipimpin dan dikuasai oleh lelaki, dan bahawa sistem dan institusi diatur dan dipimpin oleh lelaki. Pandangan dunia yang sama

hak dan egalitarian ialah pandangan dunia yang melihat wanita dan lelaki dalam hubungan timbal balik, yang berkongsi kuasa, yang mengenali, memupuk dan membebaskan karunia satu sama lain. Dan yang saling bertemu dengan rasa hormat yang sama dan martabat yang sama." Barbara Reid

"Sesiapa yang telah dikuasai oleh roh Injil akan bersetuju bahawa pemahaman peranan yang patriarki, yang memperlakukan wanita seperti orang di bawah jagaan dan melumpuhkan mereka bagi Kerajaan Allah, bukan sahaja satu ketidakadilan, tetapi telah membawa kerosakan yang tidak terkata kepada gereja Allah. Walaupun hal ini tidak pernah berlaku kerana motif yang tidak mulia dalam semangat perebutan kuasa atau bahkan penghinaan yang disengajakan, tetapi cukup sering kerana salah faham yang tragis tentang Kitab Suci, kini sudah tiba masanya untuk mempersoalkan dengan berani tradisi-tradisi yang menjatuhkan martabat dan berpaling daripadanya, supaya wanita juga dapat menjejakkan kaki mereka 'di tempat yang luas' dan akhirnya mengalami dengan penuh syukur penebusan sepenuhnya yang telah diperoleh Yesus Kristus." Hartmut Krüger

Mengabaikan latar belakang budaya teks-teks Alkitab tidak menyebabkan orang berpegang kepada kata-kata teks itu; sebaliknya kata-kata Alkitab sering, jika tidak kebanyakan masanya, menjadi skrin tayangan bagi keyakinan budaya zaman sendiri. Apa yang telah diberitakan kepada ramai golongan evangelikal sebagai kebenaran Alkitab yang kekal, sebenarnya hasil abad ke-19 dan ke-20. Jadi memperjuangkan kesamaan hak wanita dalam pelayanan gereja bukan mengikut semangat zaman feminisme yang semasa hari ini, kerana di sana sudah lama yang dipersoalkan ialah tuntutan yang jauh lebih luas. Di sana yang dipersoalkan ialah pertukaran peranan seperti yang wujud sehingga abad ke-20, atau pembubaran jantina secara keseluruhan. Bagaimanakah orang dapat belajar, dalam soalan yang dipertikaikan, sekurang-kurangnya mengadakan perbincangan yang serius tentang pendirian yang berbeza, jika selama berdekad-dekad dia telah berlatih dan berjuang untuk memaksakan pengakuan iman atau keyakinan dogmatik?

Thorsten Dietz

17 Buku-buku lain oleh pengarang

Buku-buku berikut diterbitkan dalam bahasa Jerman (dalam bahasa Jerman); terjemahan tajuknya diberikan dalam kurungan.

Und die Toten leben doch (Namun Orang Mati Tetap Hidup), Bielefeld, 1992

Seitenwechsel – Von Adam zu Christus (Bertukar Pihak – Daripada Adam kepada Kristus), Bielefeld, 2011

Entrückung, Himmel, Ewigkeit – Ein neuer Blick auf alte Themen (Pengangkatan, Syurga, Kekekalan – Pandangan Baharu terhadap Tema-tema Lama), Nürnberg, 2015

Gottes Lamm, Golgota und die Ewigkeit (Anak Domba Allah, Golgota dan Kekekalan), Wuppertal, 2015

Fantastische Himmelwelt, Lehre und Leben der Himmelwelt im Epheserbrief (Alam Syurgawi yang Menakjubkan – Ajaran dan Kehidupan Alam Syurgawi dalam Surat Efesus), Nürnberg, 2016

Gott spricht, Eine erklärende Übertragung der allgemeinen Briefe und der Offenbarung (Allah Berfirman – Penyampaian Semula yang Menjelaskan Surat-surat Am dan Kitab Wahyu), Sulzberg, 2017

Epheser, nacherzählt, erklärt für heute (Surat Paulus kepada Jemaat di Efesus – Diceritakan semula, dijelaskan, untuk hari ini), Sulzberg, 2018

Gods good Gospel, Gottes gutes Evangelium (Injil Allah yang Baik), Sulzberg, 2019

Markus, nacherzählt, erklärt für heute (Injil menurut Markus – Diceritakan semula, dijelaskan, untuk hari ini), Sulzberg, 2019

Galater, nacherzählt, erklärt für heute (Surat Paulus kepada Jemaat di Galatia – Diceritakan semula, dijelaskan, untuk hari ini), Sulzberg, 2020

Die Briefe des Johannes, nacherzählt, erklärt für heute (Surat-surat Yohanes – Diceritakan semula, dijelaskan, untuk hari ini), Sulzberg, 2020

Frauen, vergebt uns! – Die Rolle von Frau und Mann (Wanita, Ampunilah Kami! – Peranan Wanita dan Lelaki), Sulzberg, 2020

Ein König voller Pracht – Die gute Botschaft von Jesus, dem Messias (Raja yang Penuh Kemegahan – Berita baik tentang Yesus, Sang Mesias), Augsburg, 2022